

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **53 (1935)**

Heft 66

PDF erstellt am: **13.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern  
Mittwoch, 20. März  
1935

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mercredi, 20 mars  
1935

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIII. Jahrgang — LIII<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage

Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel

LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile

Rapport economiel

N° 66

Redaktion und Administration:  
Eiffingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.660

Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer: 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:  
Eiffingerstrasse 3, à Bern, Téléphone n° 21.660

Abonnement: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Règle des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 66

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordat. / Handelsregister. — Registre du commerc. — Registro di commercio. / Gessner & Co. A.-G. Wädenswil & Zürich. / Mech. Seidenstoffweberei Adliswil, Adliswil. / Ligue pour le développement de la petite propriété S.A., Fribourg. / Muster und Modelle. — Dessins et modèles. — Disegni e modelli.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr, Wochenanweis. — Service de clearing, situation hebdomadaire. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bezw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Eiffingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Eiffingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

#### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)

(L. P. 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverscherteten, auf (SchKG 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Allstadt) (6025')

Gemeinschuldnerin: Firma Kretz-Codoni (Inhaberin: Frau Martina Kretz geb. Codoni, von Müswangen [Luzern]), Handel in und Fabrikation von Pelzwaren, Handel in Herrenhüten, Mützen, Schirmen; Stöcken, Kinderartikeln, in Zürich 1, Bahnhofstrasse 104.

Konkurrenzeröffnung: 4. März 1935.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 25. März 1935, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zur «Kanfluten» (1. Stock), in Zürich 1, Pelikanstrasse 18.

Eingabefrist: Bis 13. April 1935.

Nota: Diejenigen Gläubiger, welche sich an der ersten Gläubigerversammlung nicht vertreten lassen, haben sich den gefassten Beschlüssen im vollen Umfange zu unterziehen, und es wird von denselben gefolgt, dass sie mit dem sofortigen bestmöglichen freihändigen oder zwangsrechtlichen Verkaufe, wie auch mit einem allfälligen konkursamtlichen Ausverkauf aller vorhandenen Konkursaktiven stillschweigend und vorbehaltlos einverstanden sind, da die Geschäftslokalitäten auf Ende März a. c. geräumt werden müssen.

#### Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (6036')

Gemeinschuldnerin: Heiz Walter, Ing., Technisches Bureau u. Vertretungen, Aktiengesellschaft, ferner Handel in technischen Erzeugnissen, speziell Oelfeuerungen, domiziliert gewesen Bleicherweg Nr. 7, Zürich 2.

Datum der Konkurrenzeröffnung: 6. März 1935.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 10. April 1935.

#### Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (6017')

Gemeinschuldner: Zahler Hans, Ingenieur, von St. Stephan (Bern), wohnhaft Wehntalerstrasse 34, in Zürich 6, Kollektivgesellschaft der konkursiten Firma Zahler & Cie., Fabrik elektrotechnischer Apparate, in Biel.

Datum der Konkurrenzeröffnung: 18. Februar 1935.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 26. März 1935.

#### Kt. Zürich Konkursamt Bassersdorf (6035')

Gemeinschuldner: Widmer Konrad, geb. 1871, Sattler- und Tapezierer, von Zürich, wohnhaft in Wallisellen.

Konkurrenzeröffnung: 5. März 1935.

Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 9. April 1935.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 30. März 1935 nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der Retentionsobjekte (Geschäftsinventar und Hausrat) ermächtigen.

#### Kt. Luzern Konkursamt Weggis (1328)

Gemeinschuldner: Jung-Müller Christ, Hotel Alpenblick, Weggis.

Datum der Konkurrenzeröffnung: 15. Februar 1935.

Eingabefrist: Bis 12. April 1935.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren (Art. 231 SchKG.) durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und dafür hinreichende Kostensicherung leistet.

#### Ct. de Fribourg Office des faillites de la Gruyère, à Bulle (1279)

Faillite: Roulin Jeanne, Vve., originaire de Rueyres-les-Prés, domiciliée à Bulle.

Date de l'ouverture de la faillite: 11 mars 1935.

Liquidation sommaire, article 231 L. P.

Délai pour les productions: 31 mars 1935.

#### Ct. de Neuchâtel Office des faillites du Val-de-Ruz, à Cernier (1293)

Faillite: Charrière Alfred-Siméon, scierie, commerce de bois, exploitation de sable et gravier, à Valangin.

Propriétaire des immeubles articles 263, 262, 152, 174 du cadastre de Valangin, 1463, 1409, 1848, 1860, 1868, 1866 et 1867 du cadastre de Boudevillers.

Date de l'ouverture de la faillite: 18 février 1935.

Liquidation sommaire, article 231 L. P.

Délai de production pour les créances et les servitudes: Jusqu'au 9 avril 1935 inclusivement.

#### Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1306)

Faillite: La succession de Janitch Oscar, q. v. voyageur de commerce, domicilié Rue du 31 Décembre n° 63, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 7 mars 1935.

Première assemblée des créanciers: Vendredi 29 mars 1935, à 10 heures, Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7.

Délai pour les productions: 20 avril 1935.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (1307)

Faille: Société Immobilière Rue de Bernè 47, ayant son siège à Genève.

Propriétaire de l'immeuble: situé sur la Commune de Genève (Section Cité), parcelle n° 2333, feuille 50, avec le bâtiment n° C. 203 bis. Date de l'ouverture de la faillite: 5 février 1935.

Première assemblée des créanciers: Samedi 30 mars 1935, à 10 heures, Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7.

Délai pour les productions: 20 avril 1935; pour l'indication des servitudes: 9 avril 1935.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Enge-Zürich* (6037<sup>a</sup>)

Ueber die Genossenschaft Obstgarten Oberrieden, Ankauf und Ueberbauung der Liegenschaft «Obstgarten» in Oberrieden, mit Sitz am Bleicherweg 7, Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 12. ds. Mts. der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 16. ert. mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 30. März 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 300. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1308)

Gemeinschuldnerin: Aktiengesellschaft Fix-Ideal, Erwerb und Auswertung der Erfindung «Kragenknopf», früher Stampfenbachplatz 2 in Zürich 6; jetziges Geschäftsdomizil: Sargans. Datum der Konkurseröffnung: 25. Januar 1935. Datum der Einstellungsverfügung: 14. März 1935.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 30. März 1935 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von 400 Franken leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (1309)

Ueber die Aktiengesellschaft Rco S. A. (früher Vertretungs- und Vertriebs A. G.), Fabrikation, Vertretung und Vertrieb von Artikeln aller Art, insbesondere in der Lebens- und Genussmittelbranche, St. Jakobs-Strasse 21 (früher Steinengraben 65 und Adlerstrasse 9), in Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 25. Februar 1935 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichtes am 15. März 1935 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 30. März 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 250. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Ct. de Neuchâtel** *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (1280)

Faille: Société anonyme «Tilma S. A.», fabrication et commerce de bijouterie-joaillerie, à La Chaux-de-Fonds, Rue de la Serre 62.

Date du jugement prononçant l'ouverture de faillite: 25 février 1935.

Date de l'ordonnance prononçant la suspension faute d'actif: 13 mars 1935 (art. 230 L. P.).

Si aucun créancier ne demande d'ici au 30 mars 1935 inclusivement, la continuation des opérations en faisant l'avance de frais nécessaire, cette faillite sera clôturée.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Graduatoria**

(L. E. F. 249—251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Widikon-Zürich* (6034<sup>a</sup>)

Kollokationsplan, Lastenverzeichnis, Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen.

Im Konkurse über die Strassen- und Tiefbaugenossenschaft Zürich, Strassen- und Tiefbauarbeiten jeder Art usw., mit Sitz in Zürich 3, Bertastrasse 17, liegen Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind bis zum 30. März 1935 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden betreffend das Inventar beim Bezirksgericht Zürich (I. Abteilung) zu erheben und Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG. bei Vermeidung des Ausschlusses der obgenannten Amtsstelle einzureichen.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Uster* (1310)

Auflegung von Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar und Fristansetzung für Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen.

Im Konkurse über Maurer-Zubler Jakob, geb. 1898, von Wehigen (Bern), Maurermeister, in Uster, liegen der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis, sowie das Inventar mit Ausscheidung der Kompetenzstücke und mit den durch die Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüchen beim Konkursamt Uster zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind bis 30. März 1935 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster anhängig zu machen, ansonst dieselben als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Uster einzureichen und allfällige Begehren um Abtretung der Rechtsansprüche im Sinne von Art. 260 SchKG. bei Vermeidung des Ausschlusses beim obgenannten Konkursamt einzureichen.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (1311/2)

Nachtrag zum Kollokationsplan.

Gemeinschuldner:

1. Domofon A.-G., Aktiengesellschaft zur Herstellung und zum Vertrieb elektrischer Aufnahme- und Wiedergabeapparate, Freiestrasse 17;
2. Verlassenschaft Ferralli-Henzi Aleide, Handel in Haushaltsartikeln und Quincallerie, Steinenvorstadt 54, alle in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

**Kt. Thurgau** *Betreibungsamt Sulgen* (1326)

Im Konkurse des Neef Hans, Konservenfabrik, in Erlen, liegen Inventar und Kollokationsplan vom 22. März 1935 während 10 Tagen beim Betreibungsamt Sulgen zur Einsicht auf. Anfechtungsklagen sind innert der gleichen Frist beim Friedensrichteramt Sulgen einzureichen.

Die zweite Gläubigerversammlung findet Dienstag, den 9. April 1935, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Bahnhof, in Erlen, statt.

Sulgen, den 20. März 1935.

Im Auftrage des Konkursamtes Bischofszell:  
Das Betreibungsamt Sulgen.

**Ct. Ticino** *Ufficio dei fallimenti di Mendrisio* (1324)

Fallimento n° 245.

Si rende noto che è deposta la graduatoria nel fallimento n° 245 di Cereghetti Nino, già in Chiasso, ora a Morbio Inf., a partire dal 23 corrente mese, presso lo scrivente ufficio, dove i creditori interessati potranno prenderne conoscenza.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'Autorità giudiziaria entro 10 giorni dalla data della pubblicazione. In caso contrario, essa si riterrà siccome riconosciuta.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites d'Avenches* (1281)

Faille: Vincent-Thuner Paul, agriculteur, à Vallamand-Deussus.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce du 20 mars 1935. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est aussi déposé. Art. 32, alinéa 2, de l'ordonnance de 1911.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Nyon* (1294)

Modification de l'état de collocation.

Faille: Favre-Delarageaz Marcel, négociant, à Nyon. Cause de la modification: Intervention tardive.

Délai pour intenter action: 10 jours dès cette publication.

Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. de Neuchâtel** *Office des faillites de Boudry* (1282)

Faille: Baudet Gaston-Henri, employé d'hôtel, à Peseux.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication, sinon le dit état sera considéré comme accepté.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (1313)

Rectification d'état de collocation.

Faille: Lévy dit Lansac Lucien, entrepreneur de spectacles, Avenue Th. Flournoy 1, à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée rectifié ensuite d'admission ultérieure peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Stato di ripartizione e conto finale**

(L. E. F. 263.)

**Ct. Ticino** *Ufficio dei fallimenti di Mendrisio* (1325)

Fallimento: Clericetti Martha nata Däppen, Chiasso.

Data del deposito: 23 marzo 1935.

Termine per le opposizioni: Entro i 10 giorni.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(SchKG 268.)

(L. P. 268.)

**Chiusura del fallimento**

(L. E. F. 268.)

**Kt. Bern** *Konkursamt Büren a. A.* (1329)

Schluss des ordentlichen Konkursverfahrens.

Das konkursamtliche Liquidationsverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft Cigada Celestin, gew. Maurermeister, in Büren a. A., ist durch Verfügung des Konkursrichters von Büren vom 19. März 1935 als geschlossen erklärt worden.

**Ct. de Fribourg** *Office des faillites de la Sarine, à Fribourg* (1283)

Faille: Page René, alimentation générale, à Fribourg.

Date de la clôture: 15 mars 1935.



## Grundpfand:

Geschäftshaus Bahnhofstrasse Nr. 88, Assek. Nr. 373, assekuriert für Fr. 310,000. —; 244,10 m<sup>2</sup> Grundflächeninhalt.  
Geschäftshaus Bahnhofstrasse Nr. 90, Assek. Nr. 374, assekuriert für Fr. 230,000. —; 183,00 m<sup>2</sup> Grundflächeninhalt exkl. die Sockelüberbauten über die Baulinie an der Bahnhofstrasse 2 m<sup>2</sup>; 20,50 m<sup>2</sup> innerer Lichthof.

1 m<sup>2</sup> unüberbautes Trottoirgebiet an der Bahnhofstrasse und Beatengasse. 8,90 m<sup>2</sup> Lichthof gegen Kat. Nr. 966.  
Grenzen und Dienstbarkeiten laut Grundbuch. Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 2,150,000. —

Der Erwerber hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme eine Anzahlung von Fr. 10,000. — zu leisten. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich 1, den 19. März 1935. **Betriebsamt Zürich 1:**  
H. Kuhn.

**Kt. Zürich** *Betriebsamt Zürich 3* (6022)  
**Grundpfandverwertung. — 1. Steigerung.**

Schuldnerin: **Schweiz Steinarbeiter-Genossenschaft**, Gen. o. p. H. d. M., mit Sitz im Binz-Wiedikon, in Zürich 3.

Pfandigentümerin: Dieselbe.

Ganttag: Donnerstag, den 9. Mai 1935, 17 Uhr.

Gantlokal: Restaurant «Aemlerhalle», Gertrudstrasse 37, Zürich 3.

Auflegung der Gantbedingungen: vom 10. April 1935 an.

Eingabefrist: bis 29. März 1935.

Grundpfand:

Im Grundbuchkreis und Stadtquartier Wiedikon-Zürich 3 gelegen:

Bd. 54, pag. 130: **Kat. Nr. 3743**

Plan 44

1. Ein Kohlenschuppen, Assek.-Nr. 1506 für Fr. 2000 (Franken-Zweitausend) assekuriert.

2. Ein Kammertröckengebäude mit Geleiseanlagen und einem Schopfanbau, Assek.-Nr. 1834 für Fr. 2500. (Franken-Zweitausendfünfhundert) assekuriert.

3. 36 a 47,9 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Lagerplatz, im Binz in Zürich 3.

Grenzen, Dienstbarkeiten, Vor- und Anmerkungen laut Grundprotokoll.

Betriebsamtliche Schätzung von Ziffer 1 bis 3 Fr. 54,900.

Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlage auf Abrechnung an der Kaufsumme den Betrag von Fr. 2000 bar zu bezahlen; im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich 3, den 9. März 1935.

**Betriebsamt Zürich 3:** O. Hess.

**Kt. Zürich** *Betriebsamt Zürich 6* (6038)  
**Grundpfandverwertung. — Erste Steigerung.**

Schuldner: **Rueff Marcel**, Kaufmann, Germaniastrasse 57, Zürich 6.

Pfandigentümer: Derselbe.

Ganttag: Mittwoch, den 22. Mai 1935, nachmittags 4 Uhr.

Gantlokal: Restaurant des Gasthofes zur «Linde», Universitätsstrasse 91, Zürich 6.

Eingabefrist: Bis 9. April 1935.

Auflegung der Gantbedingungen: Vom 1. Mai 1935 an.

Grundpfand:

Laut Grundprotokoll Oberstrass, Band 25, Seite 175/177, Grundplan Blatt 24, Kataster Nr. 2388:

1. Ein Wohnhaus mit Autoremise an der Germaniastrasse Pol.-Nr. 57 in Oberstrass-Zürich 6, unter Assek.-Nr. 611 für Fr. 183,000. — brandversichert. Schätzung 1928.

2. Acht Aren 47,5 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten. Grenzen, Dienstbarkeiten und Anmerkung laut Grundbuch.

Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 140,000. —

Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 2000. — in gesetzlicher Barschaft zu entrichten. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich, den 19. März 1935. **Betriebsamt Zürich 6:**

Der ordentliche Stellvertreter: **Otto Fehr.**

**Kt. Luzern** *Konkursamt Sempach* (1286)  
**I. Steigerung. — I. Publikation.**

Schuldner: **Ineichen Otto**, Landwirt, Meienbach, Nottwil.

Zeit und Ort der Steigerung: Montag, den 29. April 1935, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant Künzli, Nottwil.

Eingabefrist: Bis 28. März 1935. Die Eingaben, die während der letzten Eingabefrist gemacht worden sind, sind nicht zu wiederholen. Die seither aufgelaufenen Grundpfandzinsen werden von Amtes wegen berechnet.

Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: Vom 4. April 1935 an.

Steigerungsobjekt: Eine Liegenschaft im Meienbach, Nottwil, enthaltend:

1. Parzelle Nr. 70 (Plan 2), im Grundbuch Nottwil, Gebäudeplatz und Land 5 ha 20 a 55 m<sup>2</sup>.

Wohnhaus mit Schweinscheune und Anbau, Scheune, Hühnerhaus, vier Hühnerleghallen, brandversichert zusammen für Fr. 80,700.

2. Parzelle Nr. 72 (Plan 2), im Grundbuch Nottwil, Land 1 ha 02 a 63 m<sup>2</sup>.

3. Parzelle Nr. 305 (Plan 11), im Grundbuch Neuenkirch, Wald 76 a 47 m<sup>2</sup>.

Summa Land und Wald: 6 ha 99 a 65 m<sup>2</sup>.

Zugehör: 35 Lagerfässer, 3 Aufzuchthäuser, 1 Futtermagazin, 1 Mostpresse, 1 Elevator, 1 Transportkarren, 1 Transmission samt Riemen.

NB. Bezüglich der Zugehör: Diese ist strittig, es sind Prozesse hängig.

Katasterschätzung Fr. 75,000.

Grundpfandrechte ohne Zinsen Fr. 142,704.23.

Konkursamtliche Schätzung: Der Liegenschaft Fr. 82,130.

Der Zugehör Fr. 13,525.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlage eine Barkaution von Fr. 3000 zu leisten.

Sempach, den 28. Februar 1935.

**Das Konkursamt.**

## Nachlassverträge — Concordats — Concordati

## Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

## Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. Zürich** *Konkurskreis Riesbach-Zürich* (1299)

Schuldner: **Gautschi Adolf**, Baugeschäft, Schwendenstrasse Nr. 2, Zollikon.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Zürich, 3. Abt., als Nachlassbehörde: 13. März 1935.

Sachwalter: **Dr. Ulrich Campell**, Rechtsanwalt, Gerbergasse 8, Zürich 1.

Eingabefrist: Bis und mit 9. April 1935.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen schriftlich und begründet unter Bezeichnung allfälliger Vorzugsrechte oder Sicherheiten beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 24. April 1935, 14½ Uhr, im Hauptbahnhofbuffet Zürich, I. Stock.

Aktenaufgabe: Vom 13. April 1935 an beim Sachwalter.

**Ct. de Berne** *Arrondissement de Moutier* (1287)

Débitur: **Wagner Raymond**, Café du Jura, Moutier.

Date du jugement accordant le sursis: 13 mars 1935.

Commissaire au sursis: **M<sup>e</sup> F. Degoumois**, notaire, à Moutier.

Délai pour les productions: 10 avril 1935.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire.

Assemblée des créanciers: Mardi 30 avril 1935, dès 15½ heures, au Café du Jura, à Moutier.

Délai pour prendre connaissance des pièces: 10 jours avant l'assemblée.

**Kt. Basel-Land** *Konkurskreis Liestal* (1300)

Schuldner: **Schwald-Tschudi Gustav**, Mechanische Bau- und Möbelschreiner, in Pratteln.

Datum der Stundungsbewilligung: 15. März 1935.

Sachwalter: **Ad. Seiler**, Betriebsbeamter, Liestal.

Eingabefrist: Bis und mit 9. April 1935. Die Forderungen sind Wert 15. Mai 1935 zu berechnen.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 3. Mai 1935, vormittags 10 Uhr, im Bureau des Betriebsamtes Liestal.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

**Kt. Aargau** *Konkurskreis Baden* (6029)

Schuldner: **Fischer Josef**, Metzgermeister, Baden.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Baden: 7. März 1935.

Sachwalter: **Dr. Ed. Jöhr**, Fürsprech, Baden.

Eingabefrist: Bis zum 31. März 1935.

Die Gläubiger des genannten Schuldners werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen unter Beiliegung der Ausweise und unter Angabe allfälliger Pfänder, schriftlich dem Sachwalter einzureichen.

Gläubigerversammlung: Montag, den 29. April 1935, nachmittags 14½ Uhr, im Bezirksgerichtssaal in Baden.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

**Kt. Aargau** *Konkurskreis Zofingen* (1318)

Schuldner: **Baltisberger Johann**, mechanische Zimmerei, Schreineri und Chaletfabrik, in Vordemwald.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Zofingen: 2. März 1935.

Sachwalter: **Gottlieb Lüscher**, Notar, Zofingen.

Eingabefrist: Bis und mit 29. März 1935.

Die Gläubiger des genannten Schuldners werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen beim Sachwalter schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 23. April 1935, nachmittags 2 Uhr, im Gerichtssaal zu Zofingen.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Verhandlung beim Sachwalter.

**Kt. Aargau** *Konkurskreis Zurzach* (6031)

Schuldner: **Suter Otto**, geb. 1873, des Thomas, Landwirt und Fuhrhalter, von Freienwil, in Schneisingen.

Datum der Stundungsbewilligung mit Beschluss des Bezirksgerichtes Zurzach: 13. März 1935.

Sachwalter: **Franz Keller-Ehrli**, Geschäftsagent, Oberendingen.

Eingabefrist: Bis 6. April 1935.

Die Gläubiger des genannten Schuldners werden aufgefordert, ihre Forderungen dem Sachwalter einzulegen.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 30. April 1935, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant zur Heimat, Oberendingen.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

**Ct. de Vaud** *Arrondissement de Rolle* (1288)

Débitrice: **Sauterel Justine**, boucherie, Rue du Nord, Rolle.

Date de l'octroi du sursis concordataire par décision du président du Tribunal du district de Rolle: 11 mars 1935.

Commissaire au sursis: **A. Cherpillod**, Préposé aux Faillites de Rolle.

Délai pour les productions des créances: 10 avril 1935.

Assemblée des créanciers: Mercredi 1<sup>er</sup> mai 1935, à 15 heures, en Salle du Tribunal Château à Rolle.

Examen des pièces: Dès le 17 avril 1935, au bureau du commissaire, Grand' Rue 102, à Rolle, de 8 heures à midi.

**Ct. de Vaud** Arrondissement de Vevey (1289)  
 Débitrice: Société en nom collectif Bardet & Chappuis, «Cinéma Select», à Vevey.  
 Date de l'octroi du sursis par décision du président du Tribunal du district de Vevey: 1<sup>er</sup> mars 1935.  
 Commissaire au sursis: A. Marendaz, Préposé aux Faillites de Vevey.  
 Délai pour les productions: 9 avril 1935.  
 Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances au commissaire. Assemblée des créanciers: Jeudi 18 avril 1935, à 15 heures, en Maison de Ville, à Vevey.  
 Examen des pièces: Dès le 8 avril 1935 au bureau du commissaire.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire** (SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

**Kt. Zürich** Konkurskreis Wetzikon (1290)  
 Das Bezirksgericht Hinwil hat mit Beschluss vom 14. März 1935 die den Eheleuten Gubelmann-Roth Mathilde, Bäckerei, Spezereihandlung und Restaurant «zur Turnerstube», Oberwetzikon, und Gubelmann Fritz, Bäcker, Oberwetzikon, bevormundet durch Rechtsanwalt Dr. Bendiner, Wetzikon, bewilligte Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis zum 31. Mai 1935 verlängert.  
 Die auf den 20. März 1935 angesetzte Gläubigerversammlung wird daher verschoben auf Donnerstag, den 16. Mai 1935, nachmittags 2 Uhr, in das Hotel «Ochsen», in Kempten-Wetzikon. Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters in Zürich, oder nach vorheriger Vereinbarung in dessen Bureau in Wetzikon, eingesehen werden.  
 Zürich, den 15. März 1935.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
 Dr. Abt, Rechtsanwalt,  
 Zürich 1, Löwenstrasse 51.

**Kt. Uri** Konkurskreis Uri (1330)  
 Das Obergericht Uri hat in seiner Sitzung vom 13. März 1935 die Nachlassstundung für Dubacher Joachim, Comestibles, Altdorf, um weitere zwei Monate erstreckt.  
 Altdorf, den 16. März 1935.

Der Sachwalter:  
 Dr. A. Christen, Fürsprecher.

**Kt. Aargau** Bezirksgericht Bremgarten (1331)  
 Das Bezirksgericht Bremgarten hat mit Beschluss vom 16. März 1935 die dem Gauch-Müller Ernst, Sägerei und Schreinerei, Niederwil, unetrm 15. Dezember 1934 bewilligte Nachlassstundung um einen weiteren Monat, d. h. bis 15. April 1935, verlängert.  
 Bremgarten, den 16. März 1935.

Namens des Bezirksgerichts:  
 Der Präsident: E. Meier.  
 Der Gerichtsschreiber: Dr. A. Brunner.

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages** (SchKG 304, 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat** (L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Bern** Richteramt II Biel (1319)  
 Nachlassschuldner: Grosvernier & Calame, Fabrik «Chromium», Schützengasse 106, Biel.  
 Verhandlungstermin: Mittwoch, den 27. März 1935, vormittags 9 Uhr, vor Richteramt II Biel, im Amthause an der Spitalstrasse daselbst.  
 Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages mündlich im Termin selbst anbringen.  
 Biel, den 18. März 1935.  
 Der Gerichtspräsident II als erstinstanzlicher Nachlassrichter:  
 Ludwig.

**Ct. de Berne** Arrondissement de Porrentruy (1291)  
 Débitrice: Donzé Alice, négociante, à Porrentruy.  
 Jour, heure et lieu de l'audience: Mardi 26 mars 1935, à 15 heures, dans la Salle des Audiences du Tribunal, Hôtel des Halles, à Porrentruy. Les créanciers sont avisés qu'ils peuvent se présenter à l'audience, pour faire valoir leurs moyens d'opposition.  
 Porrentruy, le 15 mars 1935. Le président du Tribunal:  
 Dr. Alf. Ribeaud.

**Kt. Luzern** Obergericht des Kantons Luzern (1320)  
 Gegen die Bestätigung des von Bucher Fridolin, Unternehmer, Markt, Werthenstein, angestrebten Nachlassvertrages durch den Amtsgerichtspräsidenten von Entlebuch vom 28. Januar 1935 haben Gläubiger Rekurs eingereicht.  
 Die Verhandlung vor der obern kantonalen Nachlassbehörde findet statt Dienstag, den 26. März 1935, nachmittags 5 Uhr, im kantonalen Gerichtsgebäude, Hirschengraben 16, Luzern.  
 Unter Hinweis auf Art. 304, Abs. 2, des SchKG, werden die Gläubiger zu den Verhandlungen eingeladen.  
 Die Akten können auf der Obergerichtskanzlei (Abteilung Kontrolle) eingesehen werden.  
 Luzern, den 16. März 1935. Die Obergerichtskanzlei.

**Kt. Obwalden** Obergerichtliche Justizkommission Obwalden in Sarnen (1321)  
 Schuldner: Bucher Albert, Velohandlung und Reparaturwerkstätte, Kerns.  
 Zeit und Ort der Verhandlung: Dienstag, den 26. März 1935, 13.30 Uhr, im Rathaus in Sarnen.  
 Sarnen, den 18. März 1935. Obergerichtskanzlei Obwalden.

**Kt. Solothurn** Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn (1301)  
 Den Gläubigern des Siegenthaler Armin, Velohandlung, in Langendorf, wird hierdurch bekannt gegeben, dass die Verhandlung über den vom Schuldner vorgelegten Nachlassvertrag stattfindet: Donnerstag, den 4. April 1935, vormittags 11 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern, in Solothurn, Amthaus I. Stock. Einwendungen können bei der Verhandlung angebracht werden.  
 Solothurn, den 16. März 1935.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:  
 O. Weingart.

**Kt. St. Gallen** Bezirksgericht St. Gallen, I. Abteilung (1322)  
 Schuldnerin: Firma Textor A.-G., Fabrikation und Handel mit Stickereien und Textilwaren, Oberer Graben 44, St. Gallen.  
 Verhandlungstermin: Dienstag, den 2. April 1935, vormittags 8½ Uhr, im Gerichtshaus, III. Stock, Neugasse, St. Gallen.  
 St. Gallen, den 18. März 1935. Bezirksgericht St. Gallen.

**Kt. Graubünden** Bezirksgericht Maloja (1292)  
 Verhandlungen der obern Nachlassbehörde in Sachen Berufung gegen den Entscheid des Kreisgerichtsausschusses Oberengadin, als Nachlassbehörde in der Nachlassvertragsache der A. G. J. Töndury & Co., Engadinerbank, Samaden, vom 15./27. Januar 1935, Donnerstag, den 28. März 1935, vormittags 8.45 Uhr, im Gemeindehaus Samaden, Gerichtszimmer.  
 Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können anlässlich der Gerichtsverhandlung angebracht werden.  
 Ponte, den 15. März 1935.

Namens des Kreisgerichtsausschusses Maloja:  
 Der Präsident: Dr. Albertini.

**Kt. Wallis** Nachlassbehörde des Kreises Brig (1323)  
 Den Gläubigern der Firma Erben Tichelli A., Handlung, in Glis-Brig, wird hierdurch zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages festgesetzt ist auf Freitag, den 29. März 1935, 11 Uhr, im Gerichtssaale in Brig. Einwendungen können bei dieser Verhandlung angebracht werden (Art. 304 und 317 des SchKG.).  
 Brig, den 18. März 1935. Der Instruktionsrichter:  
 A. Salzmann.

**Ct. de Neuchâtel** Tribunal cantonal de Neuchâtel (1332)  
 Débitrice: Weil Marguerite, confections, à La Chaux-de-Fonds.  
 Commissaire: M<sup>re</sup> Jacques Cornu, avocat, à La Chaux-de-Fonds.  
 Date, heure et lieu de l'audience: Lundi 1<sup>er</sup> avril 1935, à 11.30 heures, au Château de Neuchâtel, Salle du Tribunal.  
 Neuchâtel, le 19 mars 1935.

Le greffier du Tribunal cantonal:  
 J. Calame.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat** (SchKG 306, 308, 317.) (L. P. 306, 308, 317.)

**Kt. Zürich** Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (1302)  
 Die I. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat durch Beschluss vom 2. März 1935 den von der Firma Hösli F. & Co., Hartpappenfabrik, Zürich 10, am Wasser 55, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Basis einer Dividende von 20 % ihrer Forderungen, Wert 31. Juli 1934, zahlbar 10 % einen Monat nach rechtskräftiger Erledigung durch das Gericht, 5 % drei Monate später und die Restanz nach weiteren drei Monaten, bestätigt und damit auch für die nichtzustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt.  
 Der Beschluss ist rechtskräftig und damit die der Nachlassschuldnerin seinerzeit bewilligte Nachlassstundung beendet.  
 Zürich, den 15. März 1935.  
 Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, III. Abteilung:  
 Der Gerichtsschreiber: Dr. Springer.

**Kt. Solothurn** Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn (1327)  
 Die Nachlassbehörde von Solothurn-Lebern hat unterm 7. März 1935 den Nachlassvertrag (Prozentvergleich) des Kauz Albert, Sattlermeister, in Selzach, bestätigt.  
 Solothurn, den 19. März 1935. Der Gerichtsschreiber:  
 A. Obi.

**Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat** (SchKG 306, 308.) (L. P. 306, 308.)

**Ct. de Genève** Cour de Justice Civile de Genève (1303)  
 Par arrêt du 15 mars 1935, la première Section de la Cour de Justice Civile, fonctionnant comme instance supérieure en matière de concordat, a confirmé le jugement rendu par le Tribunal de Première Instance de ce Canton, le 10 décembre 1934, refusant l'homologation du concordat proposé par Cinfilm S.A. en liquidation, Société anonyme ayant son siège à Genève, Rue de l'Université 7, chez Georges Souvairan, unique liquidateur, à ses créanciers.  
 Cour de Justice Civile de Genève:  
 A. Kramer, greffier.

**Pfandnachlassverfahren und Nachlassstundung**

(Bundesbeschluss vom 30. September 1932 und Ergänzung vom 27. März 1934.)

**Procédure de concordat hypothécaire et sursis concordataire** (Arrêté fédéral du 30 septembre 1932 et modifications du 27 mars 1934.)

**Kt. Uri** Konkurskreis Uri (1304)  
 Stundung und Hotelpfandnachlassverfahren.  
 Das Obergericht Uri als Nachlassbehörde hat die seinerzeit dem Müller Albert, Hotel Bellevue-Palace und Alpenhof, in Andermatt, bewilligte Nachlassstundung mit Entscheid vom 13. März 1935 um maximal

weitere 4 Monate gemäss Art. 33 des Bundesbeschlusses vom 30. September 1932 verlängert.

Aldorf, den 16. März 1935.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Dr. Gustav Muhcim.

Kt. Aargau Konkurskreis Baden (1334)

Nachlassstundung und Eröffnung des Pfandnachsverfahrens.

Das Bezirksgericht Baden hat durch Beschluss vom 7. März 1935 dem Faust Jacques, Hotel zum Faust, in Baden, eine Nachlassstundung, verbunden mit dem Pfandnachsverfahren auf Grund des Bundesbeschlusses vom 30. September 1932 und Ergänzung vom 27. März 1934 auf die Dauer von 4 Monaten bewilligt und den Unterzeichneten als Sachwalter bestellt.

Das Pfandnachsverfahren erstreckt sich auf folgendes Grundstück: Grundbuch Baden Nr. 532, Kat. Pl. 62/1196, nebst dem als Zugehör angemerkten Hotel- und Wirtschaftsmobiliar, mit den darauf haftenden Grundpfandforderungen und -Zinsen.

Die Pfand- und Kurrentgläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen bis zum 30. April 1935 beim unterzeichneten Sachwalter anzumelden, die Pfandtitel einzureichen und die Bürgen zu nennen, unter der Androhung der gesetzlichen Folgen im Unterlassungsfalle.

Die Bekanntgabe der Gläubigerversammlung erfolgt später.

Baden, den 10. März 1935.

Der Sachwalter:  
Victor Schmid, Notar.

Ct. de Vaud Arrondissement de Montreux (1305)  
Homologation de concordats.

Par décision du 12 février 1935, aujourd'hui exécutoire, le président du Tribunal du district de Vevey a homologué les concordats hypothécaire et chirographaire sollicités par la Société de l'Hôtel du Parc, Société anonyme, à Glion sur Montreux.

Montreux, le 16 mars 1935.

Le commissaire au sursis:  
Em. Maron, notaire.

## Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Luzern Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt (1333)  
Begehren betreffend Konkursaufschub.

Die Firma Grau Hch. & Cie., A.-G., Fabrikation von photographischen Erzeugnissen und Buchdruckerei, Wesemliastrasse 47, Luzern (technische Räume in der Fluhmühle), befindet sich in Zahlungsschwierigkeiten. Aus den Kreisen der Gläubigerschaft ist bei hierortigen Konkursgericht das Begehren eingereicht worden, es sei im Sinne von Art. 657 des Obligationenrechtes die Eröffnung des Konkurses aufzuschieben.

Mit dieser Bekanntmachung wird den Gläubigern der Hch. Grau & Cie., A.-G., vom Einlangen des erwähnten Gesuches Kenntnis gegeben, mit der Anzeige, dass die dahingehenden Akten bei der unterfertigten Amtsstelle zur Einsicht anliegen, und dass innert der preemtorischen Frist von 10 Tagen, vom Erscheinen der Publikation an gerechnet, allfällige Einwendungen gegen das für die Schuldnerin beantragte Verfahren in schriftlicher Eingabe und unter Angabe von Gründen geltend gemacht werden können. Nachherige Einsprache müssten unberücksichtigt bleiben.

Zur Sicherung der Erhaltung des Vermögens der schuldenrischen Firma wird schon jetzt für dieses Vorverfahren Hr. Ed. Morf, Zentralschweiz, Treuhandbureau, Luzern, als Kurator bestimmt.

Luzern, den 19. März 1935.

Der Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt  
als Konkursrichter:  
P. Segalini.

## Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1935. 15. März. Baugenossenschaft Kollerhof, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 147 vom 29. Juni 1931, Seite 1413). Fritz Müller und Willy Goldenbohm sind aus dem Vorstand ausgetreten; deren Unterschriften werden gelöscht. Der Vorstand besteht zurzeit aus Werner E. Iten, Rechtsanwalt, von Unter-Aegeri, in Zug, Präsident; Emil Baumann, Bankdirektor, von Zürich, in Zug, Vizepräsident (beide neu), und Ernst Göhner, Fabrikant, in Zürich, Mitglied (bisher Präsident). Die Genannten führen Kollektivunterschrift unter sich je zu zweien. Das Geschäftslokal befindet sich nun in Zürich 7, Hegibaachstrasse 47 (bei E. Göhner).

15. März. F. Hug, Bodenbeläge Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 51 vom 2. März 1935, Seite 553). Das bisherige einzige Verwaltungsratsmitglied Fridolin Hug wurde zum Präsidenten gewählt und führt wie bisher Einzelunterschrift. Als weiteres Mitglied mit Einzelunterschrift wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Hug, Kaufmann, von Affeltrangen (Thurgau), in Zürich.

15. März. Baumwollspinnerei St. Ingbert A.-G. Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 158 vom 10. Juli 1934, Seite 1909). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 8. März 1935 ist in Revision von §. 1 der Statuten die Firma abgeändert worden in A.-G. für Baumwollspinnerei in St. Ingbert (Saar).

Damen- und Mädchenkonfektion. — 15. März. Die Firma Toga A.-G. in Zürich (S. H. A. B. Nr. 158 vom 10. Juli 1934, Seite 1909), Erzeugung, Kauf und Verkauf von Damen- und Mädchen-Konfektionsartikeln usw., wird infolge beendigter Liquidation gelöscht.

Kellerbauten aus armiertem Beton. — 15. März. In die Kommanditgesellschaft Borsari & Comp., in Zollikon (S. H. A. B. Nr. 61 vom 14. März 1935, Seite 666), tritt als weiterer unbeschränkt haftender Gesellschafter ein Willy Albert Labhard-Borsari, von Steckhorn (Thurgau), in Zollikon.

Ehevermittlungen, Zeitung. — 15. März. Inhaber der Firma Eugen Kunz, Verlag «Erfolg», in Zürich 1, ist Eugen Kunz-Ammann, von Wald (Zürich), in Zürich 3. Eheanbahnungen, Herausgabe der Zeitung «Erfolg». Löwenstrasse 42.

Immobilien-genossenschaft. — 15. März. Genossenschaft Grebelacker, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 161 vom 15. Juli 1931, Seite 1547), Erwerbung, Erbauung, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften usw. In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. Februar 1935 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft deren Auflösung beschlossen und gleichzeitig die Beendigung der Liquidation festgestellt. Diese Firma ist erloschen.

15. März. Krankenkasse des Aargauer Vereins Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 75 vom 1. April 1932, Seite 773). Alfred Schneider ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Meier, bisher Präsident, ist nun Beisitzer (Kassier). Gottlieb Looser, bisher Vizepräsident, ist zum Präsidenten ernannt worden. Arnold Frei, bisher Beisitzer, wurde zum Vizepräsidenten gewählt. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Gottfried Häusermann, Buchhalter, von Egliswil, in Zürich, als Aktuar, und Karl Meyer, Hilfsarbeiter, von und in Zürich, als Beisitzer. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar oder einem Beisitzer kollektiv.

Finanz- und Handelsgeschäfte. — 15. März. ERLIT A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 137 vom 15. Juni 1934, Seite 1633), Finanz- und Handelsgeschäfte, Kauf und Verkauf, wie auch Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften. Leonhard Stegmeier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. Neu wurde als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt: Paul Rothenhäusler, Kaufmann, von St. Gallen, in Zürich. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Ankenweid 23, in Zürich 2 (bei P. Rothenhäusler).

15. März. Vertrieb landwirtschaftlicher Produkte A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 115 vom 18. Mai 1933, Seite 1193). Die Prokura von Karl Kunde ist erloschen. Dagegen erteilt der Verwaltungsrat Einzelprokura an Hans Müller, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Birmensdorferstrasse 375, in Zürich 3.

Weine und Spirituosen. — 15. März. Die Firma Silvain Dreyfus, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 155 vom 6. Juli 1934, Seite 1874), Weine und Spirituosen en gros, hat ihr Domizil und Geschäftslokal verlegt nach Löwenstrasse 55, in Zürich 1.

Milchseparatoren usw. — 15. März. Die Aktiebolaget Pumpseparator, Stockholm, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich (Hauptsitz in Stockholm) (S. H. A. B. Nr. 86 vom 12. April 1933, Seite 894), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Friedheimstrasse 37, in Zürich 11 (Oerlikon).

15. März. Neue Versicherungs- und Rückversicherungs-A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 4 vom 7. Januar 1935, Seite 33). Die Prokuren von Dr. Oscar Haegi und Walter Bantli sind erloschen.

15. März. Die Liqueurs & Spirituosen A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 262 vom 8. November 1933, Seite 2609), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Löwenstrasse 55, in Zürich 1.

Chemische Produkte. — 15. März. Inhaber der Firma Dr. Albert Gut, in Kilchberg, ist Dr. Albert Gut-Eigenmann, von Künacht b. Zürich, in Kilchberg. Die Firma erteilt Einzelprokura an Frau Hulda Gut geb. Eigenmann (Ehefrau des Inhabers), Vertretung der Firma «Dr. Otto Meyer, Chemische Produkte», in Richterswil, Bönlderstrasse 34.

Zigarren, Tabak. — 15. März. Die Firma Erna Schärli, in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1928, Seite 14), Handel in Zigarren, Zigaretten und Tabaken en gros, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Tuch- und Textilwaren. — 15. März. Die Firma Jean J. Winkler, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 293 vom 16. Dezember 1925, Seite 297), Tuchwaren en gros und Vertretungen in Textilwaren, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bäckerei, Spezereien, Wirtschaft. — 15. März. Die Firma G. Vetterli, in Horgen (S. H. A. B. Nr. 241 vom 22. September 1913, Seite 1713), Bäckerei, Spezereihandlung und Wirtschaft, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

15. März. Elektrische Reinigungsapparate-Vertriebs-Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 37 vom 14. Februar 1933, Seite 361). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. März 1935 haben die Aktionäre die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und gleichzeitig die Beendigung der Liquidation festgestellt. Diese Firma ist erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

1935. 15. Februar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Waagengesellschaft Madiswil, mit Sitz in Madiswil (S. H. A. B. Nr. 232 vom 5. Oktober 1926, Seite 1754), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. Januar 1935 die Auflösung beschlossen. Die Aktiven und Passiven der Gesellschaft sind durch die am gleichen Tage neugegründete «Waagengesellschaft Madiswil», mit Sitz in Madiswil, übernommen worden. Die Liquidation der Gesellschaft ist durchgeführt. Die Gesellschaft wird daher im Handelsregister gestrichen.

Unter der Firma Waagengesellschaft Madiswil besteht, mit Sitz in Madiswil, eine Genossenschaft von unbestimmter Dauer. Die Statuten der Genossenschaft datieren vom 27. Januar 1935. Sie tritt an Stelle der bisherigen Aktiengesellschaft «Waagengesellschaft Madiswil» und übernimmt deren Aktiven und Passiven in vollem Umfang. Das für die Erstellung und den Betrieb erforderliche Kapital besteht aus dem von der bisherigen Aktiengesellschaft «Waagengesellschaft Madiswil» übernommenen Vermögen. Dieses Genossenschaftskapital kann vermehrt werden durch Ausgabe neuer Anteilscheine. Den Mitgliedern der bisherigen Waagengesellschaft Madiswil wird für jede Aktie der bisherigen Gesellschaft im Betrage von Fr. 100 nominell ein Stammanteilschein der Genossenschaft im Nominalwert von Fr. 100 ausgedrückt. Die Genossenschaft bezweckt die Herbeiführung einer Erleichterung des öffentlichen Verkehrs durch Erstellung einer öffentlichen Lastwaage, deren Gebrauch gegen Entrichtung einer Waagegebühr jedermann gestattet ist. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Unterzeichnung und Vollenbezahlung von mindestens einem Anteilschein im Betrage von nominell Fr. 100, sowie durch Unterzeichnung der Statuten und Aufnahme durch die Hauptversammlung. Ein allfälliges Eintrittsgeld und die Höhe desselben wird durch die Hauptversammlung bestimmt. Mitglieder der Genossenschaft können alle handlungsfähigen Personen der Gemeinde Madiswil, sowie die Familien Leuenberger, in Unter-

lindenholz, werden, sofern sie im Besitze der bürgerlichen Ehren und Rechte sind. Die Mitgliedschaft geht verloren: a) durch freiwilligen Austritt; b) durch Verlust des Aktivbürgerrechtes; c) durch Todesfall; d) durch Ausschluss; e) durch Wegzug aus der Gemeinde, sofern die Hauptversammlung nichts anderes beschliesst. Der freiwillige Austritt muss durch schriftliches Gesuch, das spätestens drei Monate vor Schluss des Rechnungsjahres (Kalendarjahr) an den Präsidenten der Genossenschaft zu richten ist, erklärt werden. Der Ausschluss erfolgt wegen Widerhandlungen gegen die Statuten oder durch anderweitiges Verhalten, das die Interessen der Genossenschaft schädigt oder gefährdet. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen; eine persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Für die Aufstellung der Bilanz gelten die Grundsätze des Art. 656 O. R. Ueber die Verwendung des nach Abzug aller Unkosten sich ergebenden Reingewinnes und der Spiesung des Reserve- bzw. Erneuerungsfonds beschliesst die Hauptversammlung auf Antrag des Vorstandes. Der übrigbleibende Reingewinn kann zur Ausrichtung einer angemessenen Jahresdividende verwendet werden. Die Verteilung des Reingewinnes erfolgt nach Massgabe der einbezahlten Anteilsscheine. Dividenden, die nicht innert zwei Jahren bezogen werden, fallen der Genossenschaft anheim. Die Organe der Genossenschaft sind die Hauptversammlung der Genossenschaftsmitglieder, der Vorstand, die Rechnungsrevisoren, die Waagmeister. Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten, Vizepräsidenten, Kassier, Sekretär und einem Beisitzer. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führen der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär je zu zweien kollektiv. Zurzeit gehören dem Vorstande an: als Präsident: Fritz König, Johanns sel., Gerber, im Oberdorf, von und zu Madiswil; als Vizepräsident: Werner Hasler, Gottliebs sel., Windenschmied, von und zu Madiswil; als Sekretär: Max Hubschmied, Ernsts, Schmied, im Oberdorf, von und zu Madiswil; als Kassier: Jakob Jäggi, Jakobs sel., Landwirt, im Oberdorf, von und zu Madiswil, und als Beisitzer: Hans Blaser, Johanns sel., von Langnau i. E., Käser, in Madiswil.

#### Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

16. März. Die **Landwirtschaftliche Genossenschaft Belp**, in Belp (S. H. A. B. Nr. 289 vom 23. Dezember 1922, Seite 2352), hat in den Vorstand an Stelle von Fritz Gasser, Präsident, und Walter Christen, Sekretär, gewählt: Als Präsident: Walter Christen, Landwirt, von und in Belp, bisher Sekretär, und als Sekretär: Fritz Dummermuth, von Unterlangenberg, Landwirt, in Belp. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit Sekretär oder Kassier kollektiv zu zweien. Die Unterschrift von Fritz Gasser ist erloschen.

#### Bureau Bern

12. März. Die Firma **Baugesellschaft Vilag A. G.**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 133 vom 10. Juni 1932, Seite 1422), hat folgende Änderungen der publizierten Tatsachen getroffen und die Statuten entsprechend revidiert: 1. In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. Dezember 1934 wurde die Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 22,000 um Fr. 8600 beschlossen durch die Neuausgabe von 43 Namenaktien von Fr. 200, und zwar durch Umwandlung von Gläubigerforderungen in Aktien. 2. In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Dezember 1934 wurde das Aktienkapital von nunmehr Fr. 30,600 um 50 % reduziert durch Abstempelung der Aktien von bisher Fr. 200 auf Fr. 100. Das Aktienkapital beträgt somit jetzt Fr. 15,300, eingeteilt in 153 Namenaktien zu je Fr. 100. Neues Domizil: Spitalgasse 34. Architekturbureau Steffen & Studer.

12. März. Die Firma **Baugesellschaft Belpstrasse A. G.**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 133 vom 10. Juni 1932, Seite 1422), hat folgende Änderungen der publizierten Tatsachen getroffen und die Statuten entsprechend revidiert: 1. Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. Dezember 1934 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 28,000 um Fr. 66,400 erhöht durch die Neuausgabe von 332 Namenaktien von Fr. 200, und zwar durch Umwandlung von Gläubigerforderungen in Aktien. 2. In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Dezember 1934 wurde das Aktienkapital von Fr. 94,400 um 50 % reduziert durch Abstempelung der Aktien von bisher Fr. 200 auf Fr. 100. Das Aktienkapital beträgt somit noch Fr. 47,200, eingeteilt in 472 Namenaktien zu Fr. 100. Neues Domizil: Spitalgasse 34. Architekturbureau Steffen & Studer.

#### Bureau Laupen

14. März. Aus dem Vorstand der **Käsergenossenschaft Biberen**, mit Sitz in Biberen, Gemeinde Ferenbalm (S. H. A. B. Nr. 121 vom 28. Mai 1934, Seite 1418), sind ausgeschieden der Präsident Jakob Gutknecht, der Vizepräsident und Kassier Johann Lehmann, der Sekretär Friedrich Binggeli, deren Unterschriften erloschen sind, und der Beisitzer Alfred Mäder. An der Hauptversammlung vom 27. Januar 1935 sind neu in den Vorstand gewählt worden: als Vizepräsident und Kassier Alfred Isenschmid, Sohn, von Bümpliz, Landwirt, in Vogelbuch, Gemeinde Ferenbalm; als Sekretär Emil Möri, Landwirt, von und in Gempnach (Freiburg), und als Beisitzer Fritz Balmer, von Ferenbalm, Landwirt, in Biberen, und Alfred Mäder, Sohn, von Lurtigen (Freiburg), Landwirt, in Vogelbuch; beide Gemeinde Ferenbalm. Der Beisitzer Fritz Etter ist an der nämlichen Hauptversammlung vom 27. Januar 1935 zum Präsidenten gewählt worden. Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft kollektiv zu zweien.

#### Bureau Thun

Elektromechanische Werkstätte. — 15. März. Inhaber der Firma **Emil Trimler**, mit Sitz in Thun, ist Emil Trimler, von Basel, wohnhaft in Thun. Elektromechanische Werkstätte, Scintilla Service. Bernstrasse 13.

Photographisches Atelier. — 16. März. Die Einzelfirma **Egli**, photographisches Atelier und Verkauf photographischer Artikel unter der Eausigne Photo-Hall, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 57 vom 9. März 1934, Seite 627), wird infolge Verkaufes des Geschäftes gestrichen.

#### Schwyz — Schwyz — Svitto

Haushaltungsartikel, Lebensmittel. — 1935. 9. März. Die seit dem 4. Dezember 1933 im Handelsregister von Luzern eingetragene **Bonka-Vertriebs-A. G.**, mit letztem Sitz in Horw (S. H. A. B. Nr. 289 vom 9. Dezember 1933 und Nr. 244 vom 18. Oktober 1934), hat durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom

2. März 1935 den Gesellschaftssitz nach Arth-Goldau verlegt. Die ursprünglichen Statuten, datierend vom 25. November 1933, sind am 6. Oktober 1934 und am 2. März 1935 revidiert worden. Die Dauer ist unbestimmt. Ihr Zweck ist der Vertrieb von Haushaltungsartikeln und Lebensmitteln aller Art. Das Kapital beträgt Fr. 5000 und ist eingeteilt in 2 Aktien zu Fr. 1000 nom. und 30 Aktien zu Fr. 100 nom. Alle Aktien lauten auf den Namen. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Organe sind die Generalversammlung, der Verwaltungsrat, die Betriebskommission, die Direktion und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Ferner kann eine Betriebskommission, bestehend aus 1—5 Mitgliedern, und ein Direktor bestellt werden. Der Verwaltungsrat bezeichnet diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Unterschriftsführung berechtigt sein sollen; er setzt auch die Art und Form der Zeichnung fest. Einziges Verwaltungsratsmitglied ist Eduard Stübi, Kaufmann, von Rothenburg, in Luzern; seine bisherige Kollektivunterschriftsberechtigung wird in Einzelunterschrift umgewandelt. Die Kollektivunterschriftsberechtigung des Geschäftsleiters Wilhelm Burger geht dahin. Das Geschäftslokal mit eigenen Bureaux befindet sich im alten Stationsgebäude der S.B.B., in Goldau.

#### Freiburg — Fribourg — Friborg

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

1935. 7 mars. Dans son assemblée générale du 7 mai 1930 la **Coopérative Concordia de Gruyères et Environs**, société coopérative dont le siège social est à Gruyères (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> novembre 1928, n° 257, page 2083), a révisé ses statuts. Des modifications sont intervenues pour les points suivants: Peuvent faire partie de la société les personnes des deux sexes, membres des organisations catholiques ou amis de ces organisations qui reconnaissent les statuts, et aux mêmes conditions, les personnes juridiques ayant leur siège dans le rayon d'action de la société. Les demandes d'admission doivent être adressées par écrit au conseil d'administration qui peut accepter ou refuser la demande sans indiquer des motifs. Chaque sociétaire verse une finance d'entrée de dix francs. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle, les engagements de la société n'étant garantis que par l'avoir social. Les organes de la société sont: l'assemblée générale, le conseil d'administration, le comité directeur, le gérant et les vérificateurs des comptes. Le comité directeur est composé de 5 membres, le conseil d'administration de 9 à 11 membres. Le président et le secrétaire du comité directeur et le gérant engagent la société en signant deux à deux. Dans son assemblée générale du 7 décembre 1930 la coopérative a constitué son comité directeur comme suit: Auguste Gachet, ouvrier de fabrique, à Epagny, président déjà inscrit; Amédée Bussard, à Epagny, représentant, vice-président; Marcelin Doutaz, ouvrier de fabrique, à Gruyères, secrétaire, déjà inscrit; Victor Bussard, cafetier, à Pringy, membre; Jules Bussard, journalier, à Pringy, membre; tous de Gruyères. Est nommé gérant: Louis Murith, de Gruyères, à Pringy. Jean Grenion ne fait plus partie du comité et sa signature est éteinte.

Commerce de bétail, etc. — 14 mars. **Laurent Sudan**, commerce de bétail, boucherie et charcuterie, à Broc (F. o. s. du c. du 10 janvier 1922, n° 7, page 53), fait inscrire que son genre de commerce actuel est: agriculture et commerce de bétail.

Bonneterie, lingerie, etc. — 15 mars. **Albertine Meuwly**, «la Mouette», bonneterie, lingerie, mercerie, laines, à Bulle (F. o. s. du c. du 9 septembre 1932, n° 211, page 2155), est radiée ensuite de faillite.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Dorneck

Patentketten. — 1935. 15. März. Die Einzelfirma **Theodor Christ**, Patentkettenvertrieb, in Dornach (S. H. A. B. Nr. 17 vom 22. Januar 1932, Seite 170), wird infolge Verzichtes des Inhabers im Handelsregister gestrichen.

Anbinde-Ketten für Vieh. — 15. März. **Theodor Christ**, von Boningen, in Dornach, und **Hans Kyburz**, von Obererlinsbach, in Dornach, haben unter der Firma **Christ & Kyburz**, mit Sitz in Dornach, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1935 begonnen hat. Die Gesellschaft zeichnen für die Firma kollektiv. Vertrieb von Patentsicherheitschlossern für Vieh- und Pferdeanbindeketten. Haus Nr. 642 Bruggweg.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Internationale Transporte. — 1935. 14. März. Die Filiale **Basel der Firma «Georges Helminger»**, in Belfort, unter der Bezeichnung **Georges Helminger Belfort Filiale Basel** (S. H. A. B. Nr. 295 vom 16. Dezember 1927, Seite 2214), internationale Transporte usw., wird infolge Wegfalls der hiesigen Vertretung von Amtes wegen gelöscht.

14. März. Die Genossenschaft **Paritätische Arbeitslosenversicherungskasse des Arbeitgeber-Verband Basel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 65 vom 18. März 1927, Seite 493). Ausrichtung von Unterstützungen an ihre Arbeitnehmer usw., hat in der Delegiertenversammlung vom 13. März 1933 die Statuten teilweise abgeändert. Die Mitgliedschaft kann nun auch von Arbeitnehmern erworben werden, die der kantonalen Versicherungspflicht nicht unterworfen sind. Weitere Änderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Aus dem Vorstand sind ausgeschieden Rudolf Riggenbach und Joseph Pflüger; die Unterschrift des ersten ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Christian Bernet, Prokurist, von Grindelwald, in Riehen, und Marie Huber, Direktionssekretärin, von und in Basel. Das Vorstandsmitglied **Adolf Gürtler** erhält Kollektivunterschrift. Das Geschäftslokal befindet sich Kaufhausgasse 2.

Pension. — 14. März. Die Firma **Wehrli-Guthäuser**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 135 vom 7. Juni 1928, Seite 1114), Betrieb einer Pension, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

14. März. Die Genossenschaft **Baugesellschaft Sessellacker Basel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 284 vom 3. Dezember 1932, Seite 2830), Bau usw. von Wohnhäusern, ist durch Konkurs aufgelöst worden; die Firma wird daher von Amtes wegen gestrichen.

Installationsgeschäft für Zentralheizungen. — 14. März. Die Firma **Adolf Meister Wwe**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 260 vom 6. November 1933, Seite 2591), Installationsgeschäft für Zentralheizungen, wird infolge Konkurses der Inhaberin von Amtes wegen gestrichen.

Vertretungen. — 14. März. Die Firma **Rosa Eichkorn**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 289 vom 10. Dezember 1934, Seite 3395), Vertretungen aller Art, ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen.

Handel in Tee usw. — 14. März. Inhaberin der Firma **Frieda Eichkorn**, in Basel, ist **Frl. Frieda Maria Eichkorn**, von und in Basel. Handel

in Tec, Gewürzen, Nahrungsmitteln und kosmetischen Artikeln. Göschenstrasse 55.

**Damenschneiderei.** — 14. März. Inhaberin der Firma **Jeanne Seiler**, in Basel, ist Wwe. Johanna Salomca Seiler-Neukomm, von und in Basel. Damenschneiderei. Dufourstrasse 29.

14. März. Die Genossenschaft **Schweizerischer Handelsgärtner-Verband**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 129 vom 6. Juni 1929, Seite 1171), Zusammenchluss der schweizerischen Handelsgärtner usw., hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 14. März 1935 aufgelöst und wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

**Bureaumaschinen usw.** — 15. März. Die **Cito A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 172 vom 26. Juli 1933, Seite 1823), Vertrieb von Bureau-maschinen usw., hat ihr Geschäftslokal verlegt nach St. Alban-Anlage 15.

**Wolle und Bonneteriewaren.** — 15. März. Inhaberin der Firma **Maria Heer**, in Basel, ist Maria Heer, von und in Basel. Handel in Wolle und Bonneteriewaren. Klybeckstrasse 33.

15. März. In der Aktiengesellschaft **Chemische Fabrik vormals Sandoz**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 32 vom 8. Februar 1934, Seite 355), Fabrikation von Farbstoffen usw., ist die Unterschrift des Vizedirektors Dr. Giovanni Tagliani erloschen. Der Prokurist Walter Schweizer-Graf heisst nunmehr Walter Schweizer-Fross.

15. März. Der Verein **Vereinigung ehemaliger Schülerinnen der Töchter-schule**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 174 vom 29. Juli 1929, Seite 1567), Förderung der Frauenbildung, hat durch Beschluss des Vorstandes vom 1. März 1935 auf den Eintrag im Handelsregister verzichtet und wird gelöscht. Er besteht im übrigen weiter im Sinne von Art. 52, Abs. 2, und 60 Z. G. B.

**Fleisch- und Wurstwaren usw.** — 15. März. Die **Bell A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 116 vom 19. Mai 1932, Seite 1207), Handel und Fabrikation von Fleisch- und Wurstwaren usw., hat in ihrer Generalversammlung vom 27. Februar 1935 ihre Statuten teilweise revidiert; die publizierten Tatsachen sind dadurch nicht berührt worden. Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Samuel Bell infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde ernannt das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Bernhard Jäggi-Büttiker.

**Kolonialwaren, Weine usw.** — 15. März. Der Inhaber der Firma **Jakob Jakobowitsch**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 14 vom 18. Januar 1928, Seite 108), Dampfbugelanstalt usw., ändert die Natur des Geschäftes ab in: Handel in Kolonialwaren und Weinen, Vertretungen aller Art.

16. März. In der **Pneuhandels A. G. Basel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 28 vom 3. Februar 1934, Seite 307), Handel und Import von Pneus usw., ist die Prokura des Fritz Ruess erloschen.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Scialfusa

1935. 15. März. Die beiden nachgenannten Firmen werden auf Grund der vom Bezirksgericht Schaffhausen am 23. bezw. 26. Februar 1935 erfolgten Konkursöffnung von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht:

1. **Geschäftsbeteiligung in pharmazeutischer Chemie usw.** — **Chemopharm Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Neuhausen, kaufmännische und industrielle Geschäfte auf dem Gebiete der pharmazeutischen Chemie und damit verwandter Industrien (S. H. A. B. Nr. 126 vom 2. Juni 1934, Seite 1491).

2. **Handelsfinanzierungs- und Industriebeteiligungs-Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Neuhausen, Finanzierung von Handelsgeschäften aller Art, Verwertung von Patenten, Beteiligung an industriellen Unternehmungen, sowohl in der Schweiz als auch im Auslande (S. H. A. B. Nr. 126 vom 2. Juni 1934, Seite 1491).

16. März. **Handelsgesellschaft für Textilfabrikate**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 243 vom 17. Oktober 1933, Seite 2419). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Februar 1935 haben die Aktionäre die Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Franken 100,000 auf Fr. 500,000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe von 400 neuen Inhaberkarten zu Fr. 1000. Die bisherigen 100 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in Inhaberkarten umgewandelt worden. In derselben Generalversammlung wurden die Statuten revidiert und dabei folgende Änderungen der veröffentlichten Tatsachen getroffen: Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 500,000, eingeteilt in 500 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000 nom. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 2 Mitgliedern. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates wurden neu gewählt: Carl Bühler, Direktor, und Dr. Rudolf Hofmann, Rechtsanwalt, beide von und wohnhaft in Winterthur. Das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Victor Sauter, Direktor, von Arbon, in Schaffhausen, wurde zum Präsidenten ernannt. Die drei Mitglieder des Verwaltungsrates führen kollektiv je zu zweien für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift. Die bisherige Einzelunterschrift des Verwaltungsrates Victor Sauter ist erloschen.

#### Wallis — Valais — Vallese

##### Bureau Brig

**Gewinnung elektrischer Energie usw.** — 1935. 13. März. **Hilsee-Turtmann Aktiengesellschaft**, in Oberems (S. H. A. B. Nr. 75 vom 31. März 1930, Seite 682). In der ordentlichen Generalversammlung vom 9. März 1935 wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt Ständerat Dr. Gottfried Keller, Rechtsanwalt, von und in Aarau. Nationalrat Carl Sulzer-Schmid, gewesener Vizepräsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Berechtigung zur Kollektivunterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat wählte zum Vizepräsidenten Albert Hofmann, Bankier, von Wädenswil, in Zürich; er zeichnet kollektiv mit einem der geschäftsführenden Direktoren.

##### Bureau de Sion

12 mars. **L'Union du personnel des entreprises de Chemin de fer, Postes, Télégraphes et Téléphones**, association de siège social à Sion (F. o. s. du c. du 9 août 1917), fait inscrire qu'en assemblée générale du 11 février 1934, elle a renouvelé son comité comme suit: Benjamin Perruchoud, commis postal, de Chalais, à Sion, président; Frédéric Baeriswyl, employé C. F. F., de Fribourg, à Sion, secrétaire. Les signatures de Calixte Sudan, Auguste Pillorel, Adrien Métrailler, Fabien Exquis, Emile Boll, Joseph Gay, Paul Maret, Edouard Gaillard et Hermann Pfefferlé sont radiées. La société sera dorénavant engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et secrétaire.

12 mars. **La Caisse-Maladie de Sierre et Environs**, société coopérative de siège social à Sierre (F. o. s. du c. du 27 octobre 1922, n° 252, page 2060), fait inscrire qu'en assemblée générale du 8 avril 1934, elle a renouvelé son comité comme suit: Léopold Imesch, commerçant en vins, de Môle, à Sierre, président (inscrit); François de Preux, avocat, de Venthône, à Sierre, vice-président (inscrit); François Fournier, comptable, de Nendaz, à Sierre, secrétaire-caissier (inscrit); Elie Zwissig, facteur, de et à Sierre, membre; Georges Tabin, cafetier, de Grimentz, à Sierre, membre (inscrit); Osear Waser, maréchal, de et à Sierre, membre; Louis Fournier, curé, de Nendaz, à Grône, membre; Joseph Emery, négociant, de et à Flanthey-Lens, membre; Stanislas Perruchoud, buraliste, de et à Chalais, membre; Pierre-Léon Barras, instituteur, de et à Chermignon, membre; Nicolas Clavien, agriculteur, de et à Miège, membre. Ne font plus partie du comité Joseph Zwissig, Eugène Masserey et Alfred Hilty. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et secrétaire. En outre, elle fait inscrire qu'en assemblée générale du 17 mai 1931, elle a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication.

**Société de chant.** — 13 mars. La société **Ste Cécile de Bramois**, association de chant, de siège social à Bramois (F. o. s. du c. du 20 avril 1910, n° 105), fait inscrire qu'en assemblée générale du 13 novembre 1934, elle a décidé de se faire radier du registre du commerce, elle est en conséquence radiée; cependant elle continue d'exister conformément aux art. 52, al. 2, et 60 du C. C. S.

##### Bureau de St-Maurice

22 février. La maison **Paul Marclay**, à Monthey (F. o. s. du c. du 14 octobre 1923, n° 293, page 2341), fait inscrire qu'elle modifie sa raison sociale qui est désormais **Marclay, Droguerie**. Le titulaire renonce à son enseigne «*Droguerie du Lion d'Or*».

**Hôtel.** — 14 mars. La maison **Clément Lugon**, à Finhaut, exploitation de l'Hôtel-Pension du Mont-Blanc à Finhaut (F. o. s. du c. du 24 juin 1910, n° 163, page 1155), est radiée ensuite de décès du titulaire. L'actif et le passif ont été repris par la raison «*Vve Clément Lugon*».

Le chef de la maison **Vve Clément Lugon**, à Finhaut, est Lina Lugon, de et à Finhaut. Exploitation de l'Hôtel-Pension du Mont-Blanc, à Finhaut.

**Hôtel.** — 14 mars. La raison **Lucien Gay-Descombes**, à La Forclaz, Trient (F. o. s. du c. du 29 avril 1891), exploitation de l'Hôtel-Pension Gay-Descombes au Col de la Forclaz, est radiée ensuite de décès du titulaire.

14 mars. Albert Exhenry n'est plus administrateur de la **Société Hydro-Electrique de Val d'Illicz**, dont le siège est à Val d'Illicz (F. o. s. du c. du 31 mai 1932, n° 124, page 1311). Il est remplacé par Emmanuel Bieri, chef de bureau, originaire de Schangnau, domicilié à Berne. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur et du directeur qui est toujours Christian Bieri.

14 mars. Robert Crettenand, de et à Saxon, est entré comme associé dans la société en nom collectif **Felley frères, fruits en gros, transports, matériaux de constructions**, dont le siège est à Saxon (F. o. s. du c. du 15 novembre 1934, n° 268, page 3149). Le nouvel associé n'a pas la signature sociale.

**Café, boucherie.** — 14 mars. La raison **Joseph Claivaz**, à Vernayaz (F. o. s. du c. du 12 juin 1923, n° 134, page 1162), complète son genre de commerce qui est actuellement: Exploitation du Café et Restaurant de la Poste et d'une boucherie à Vernayaz.

**Mercurie, bazar.** — 14 mars. La maison **Louis Brouchoud**, à Bagnes (F. o. s. du c. du 22 décembre 1891), a modifié son genre de commerce qui est actuellement le suivant: Mercerie, bazar.

**Cuir, peaux, chaussures.** — 14 mars. La maison **Joseph Frossard**, à Liddes, cuir, peaux, et chaussures (F. o. s. du c. du 10 avril 1884), est radiée ensuite de décès du titulaire.

**Boucherie, peaux, chaussures.** — 14 mars. Le chef de la maison **Jules Frossard-Lattion**, à Liddes, est Jules Frossard allié Lattion, de et à Liddes. Boucherie, peaux, chaussures.

**Draperie, toilerie, mercerie, etc.** — 14 mars. La maison **Lugon-Moulin**, à Evionnaz (F. o. s. du c. du 20 avril 1883), draperie, toilerie, mercerie, chapellerie, épicerie, est radiée d'office ensuite de décès du titulaire.

**Hôtel.** — 14 mars. La raison **Gédéon Gay-Crosier**, dont le siège est à Trient (F. o. s. du c. du 29 avril 1891), est radiée ensuite du décès du titulaire. L'actif et le passif ont été repris par la société en nom collectif «*Gay-Crosier frères, Hôtel du Glaicier*».

Noëlle Bochatay, épouse autorisée de Jules, né Gay-Crosier, de et à Salvan, Olivier Gay-Crosier, de Trient, à Paris, et Marcelle Gay-Crosier, épouse autorisée d'Alexis, de et à Trient, ont constitué à Trient sous la raison sociale **Gay-Crosier frères, Hôtel du Glaicier**, une société en nom collectif commencée le 7 septembre 1933. Exploitation de l'Hôtel du Glaicier, à Trient.

**Société de chant.** — 14 mars. L'association **La Chorale**, dont le siège est à Monthey (F. o. s. du c. du 16 mars 1928, n° 64, page 528), a nommé vice-président Albert Paquier, employé de bureau, de Denges, et secrétaire Adrien Galetti, tourneur sur bois, de Vionnaz, tous deux domiciliés à Monthey. Paul Vannay et André Girod ne font plus partie du comité. Leurs signatures sont éteintes. Le président est toujours Joseph-Marie Clerc. L'association est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire ou du vice-président et du secrétaire.

**Pension.** — 14 mars. La raison **Vve Alphonsine Gross**, exploitation de la Pension Dent du Midi au Trétion de Salvan (F. o. s. du c. du 11 octobre 1923, n° 238, page 1926), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire, qui continue à exploiter sa pension sans inscription.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

**Outils d'horlogerie.** — 1935. 14 mars. Le chef de la maison **César Steiner**, à Bôle, est César Steiner, de Signau (Berne) et de La Côte-aux-Fées (Neuchâtel), domicilié à Bôle. Fabrication et vente d'outils d'horlogerie. Bôle.

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

**Société immobilière.** — 11 mars. Dans son assemblée générale du 8 mars 1935, la société anonyme **S. A. Rue Numa Droz 139**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 27 juin 1922, n° 147), a désigné en qualité de nouvel administrateur Paul Adam, de Oberwil (Soleure), directeur, domicilié à La Chaux-de-Fonds, lequel engage la société par sa signature individuelle.

Les signatures des administrateurs Bernard Thevenaz et Paul Vuilleumier sont en conséquence radiées. Les bureaux sont transférés Rue de la Loge 5 a, à la «Société d'Appréchage d'Or S.A.

**Radios, etc.** — 11 mars. La raison **Eugène Stauffer**, commerce de radios et appareils électriques, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 24 octobre 1933, n° 249), fait inscrire que les bureaux sont actuellement Rue des Terreaux 2.

**Horlogerie.** — 11 mars. La société en nom collectif **Baumann, Benquerel et Cie**, fabrique de boîtes de montres en or, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 9 novembre 1910, n° 284, et 6 septembre 1932, n° 208), fait inscrire que les bureaux sont actuellement Rue de la Serre 30.

12 mars. La société anonyme **Le Porte-Echappement Universel S.A. (The Universal Escapement Ltd.)**, fabrication et commerce d'articles d'horlogerie, spécialement de porte-échappement, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 31 janvier 1931, n° 24, et 7 mai 1934, n° 105), fait inscrire que les bureaux sont actuellement Rue du Parc n° 137.

12 mars. Dans son assemblée ordinaire du 25 mai 1934, le **Comptoir Industriel et Commercial de La Chaux-de-Fonds**, société coopérative ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 23 septembre 1925, n° 221), a constitué son comité comme suit: président: René Nicolet (déjà inscrit); premier vice-président: Jules Guilloid (jusqu'ici caissier); deuxième vice-président: Albert Kaufmann, originaire de La Chaux-de-Fonds, commerçant, y domicilié; caissier: Emile Brandt, originaire du Locle, retraité, domicilié à La Chaux-de-Fonds; secrétaire: André Perrond (déjà inscrit); membres: André Gutmann (déjà inscrit); Louis Ruchon (déjà inscrit); François Canton, originaire de St-Imier, commerçant, domicilié à La Chaux-de-Fonds, et René Berger, originaire de La Sagne, commerçant, domicilié à La Chaux-de-Fonds. Les signatures des vice-présidents Paul Staehli et Léon Müller sont radiées. Les membres sans signature Jean Zweifel et John Perrenoud sont également radiés. La société continue d'être engagée par la signature collective du président ou d'un des vice-présidents et du caissier ou du secrétaire.

**Meubles.** — 12 mars. La raison **Charles Hausmann**, achat et vente de meubles, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 6 février 1926, n° 30), est radiée d'office ensuite de faillite prononcée à La Chaux-de-Fonds, le 24 novembre 1931.

**Sertissages.** — 13 mars. La raison **Germaine Kissling**, atelier de sertissages, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> décembre 1931, n° 280), fait inscrire que les bureaux sont actuellement Rue de la Charrière n° 2 bis.

13 mars. **Coopérative d'Epargne Le Semeur**, société coopérative ayant son siège à La Chaux-de-Fonds et pour but de grouper et gérer les économies de ses membres et de toutes personnes étrangères à la société ainsi que de faire toutes opérations financières et de banques (F. o. s. du c. des 28 juin 1919, n° 153, et 22 novembre 1926, n° 273). Le comité de direction est toujours constitué comme suit: président: Georges Ramseyer; vice-président: Paul Lemrich; secrétaire: Charles Liechti; caissier: Georges-Edouard Maire (tous déjà inscrits). La société continue d'être engagée par la signature collective de deux des membres du comité ci-dessus auxquels la signature sociale a été conférée. Dans les assemblées générales des 1<sup>er</sup> octobre 1923, 8 septembre 1924, 13 septembre 1928, 21 octobre 1930, ont été nommés membres du comité de direction, sans signature: Georges Dubois, de Le Locle, président de Tribunal; Jean-Oscar Huguenin, de Le Locle, essayeur-juré; Arthur Monnier, de Valeyres s. Rances, industriel; Fritz Witschi-Benguereel, de La Chaux-de-Fonds, négociant; John Guinand, des Brénetts, commis; James Schneider, de Arni (Berne), fabricant d'horlogerie; tous domiciliés à La Chaux-de-Fonds. Ne font plus partie du comité de direction les membres sans signatures suivants: William Gander, Jules-Ulysse Jaquet et Ernest Schaad. Les bureaux sont actuellement au domicile du caissier Georges-Edouard Maire, Rue de la Paix n° 17.

13 mars. La société anonyme **Tribunes du Parc des Sports S.A.**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 17 septembre 1917, n° 217, et 5 avril 1934, n° 78), fait inscrire que les bureaux sont actuellement au domicile du président du conseil d'administration, René Geiser, Rue du Doubs n° 75.

13 mars. **S.A. Immeuble Rue de la Croix Fédérale 2**, société anonyme ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 15 octobre 1927, n° 242). Dans son assemblée générale extraordinaire du 8 mars 1935, la société a enregistré le décès de l'administrateur Albert Stüdi; sa signature est en conséquence radiée. A été nommé nouvel administrateur Catharina Stüdi née Hefti, veuve de Albert, originaire de Granges (Soleure), sans profession, domiciliée à La Chaux-de-Fonds, laquelle engage la société par sa signature individuelle.

13 mars. La société anonyme **Interrupteurs Mercuria, Société Anonyme**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 22 mars 1932, n° 68, et 9 mars 1934, n° 57), fait inscrire que les bureaux sont actuellement Rue Numa Droz n° 150.

**Horlogerie.** — 14 mars. Selon acte du 6 mars 1935, reçu D. Thiéband, notaire, à Bevaix, la société anonyme **Alduc S.A.**, fabrication de cadrans métalliques et toutes opérations s'y rattachant, ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 10 mars 1930, n° 57, et 15 mars 1930, n° 62), a, dans son assemblée générale extraordinaire du même jour modifié ses statuts en ce sens que son capital social jusqu'ici de fr. 6000, divisé en 12 actions nominatives de fr. 500 chacune, est porté à fr. 15.000 par l'émission de 18 actions nouvelles de fr. 500 l'une. Le capital est maintenant divisé en 30 actions de fr. 500 l'une, entièrement libérées. Les autres faits publiés antérieurement ne sont pas modifiés.

14 mars. Selon procès-verbal authentique du 5 mars 1935, reçu Edouard Robert-Tissot, notaire, à La Chaux-de-Fonds, il est créé sous la raison sociale **Montres Hema S.A. (Hema Watch Ltd.)**, une société anonyme ayant son siège à La Chaux-de-Fonds et pour but la fabrication, l'achat et la vente d'horlogerie et généralement tous commerces d'horlogerie en général. La durée de la société est illimitée. Les statuts portent la date du 5 mars 1935. Le capital social est fixé à fr. 5000, divisé en 5 actions nominatives, entièrement libérées, de fr. 1000 chacune. Les publications de la société ont lieu par avis inséré dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 1 ou plusieurs membres. Il a été nommé seul administrateur Henri Maurer, originaire de Bleicken (Berne), fabricant d'horlogerie, domicilié à La Chaux-de-Fonds, lequel engage la société par sa signature apposée en cette qualité. Bureaux: Rue du Temple Allemand n° 45.

#### Bureau de Neuchâtel

14 mars. Suivant acte reçu Frédéric-A. Wavre, notaire, la société **Importation de Spiritueux en gros, Société Anonyme**, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 9 septembre 1931, n° 209, page 1957, et 3 août 1932, n° 179, page 1891), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 6 mars 1935, modifié l'article 5 de ses statuts. Le capital-actions, jusqu'ici de fr. 30.000, a été réduit à fr. 5000. Le nominal des actions est ainsi réduit de fr. 1000 à fr. 166.65.

#### Genève — Genève — Ginevra

**Complément:** La publication faite dans la F. o. s. du c. du 13 mars 1935, n° 60, page 657, au nom de la société en nom collectif **Remuet et Thévoz**, représentations commerciales et industrielles et réparations d'appareils de T. S. F., à Genève, est complétée en ce sens que les locaux de la maison sont: Place Longemalle 1.

1935. 11 mars. La **Nouvelle Société de Laiterie de Chevrens-Crevy**, société coopérative ayant son siège à Chevrens (Anières) (F. o. s. du c. du 22 octobre 1934, page 2913), a, dans son assemblée générale du 20 janvier 1935, adopté de nouveaux statuts. La durée de la société n'est pas limitée. Elle a pour but de sauvegarder les intérêts professionnels de ses membres, d'adhérer à tout mouvement coopératif concourant à ce but et notamment de faire partie des Laiteries Réunies. Peuvent faire partie de la société tous les producteurs de lait domiciliés dans les communes d'Anières et Veigy-Foncenex et leurs environs, ainsi que les propriétaires de terrains agricoles situés dans le même rayon. La société peut toujours recevoir de nouveaux membres. Pour devenir membre, il faut: a) en adresser par écrit la demande au président du comité; b) indiquer le nombre de vaches sur lequel l'inscription devra être prise; c) adhérer aux statuts et les signer. Cette adhésion est implicitement donnée par le seul fait d'apporter du lait à la société, après y avoir été autorisé; d) être admis par le comité de la société et par celui de direction des Laiteries Réunies. En cas de refus par le comité de la société, les candidats peuvent recourir à l'assemblée générale. Tout nouveau sociétaire doit payer un droit d'entrée variant de 5 à 20 fr. par vache, fixé, dans chaque cas particulier, par le comité. Ce droit sera perçu sur le nombre de vaches qu'il fera inscrire à son nom; au cas où ce nombre serait dépassé de façon durable, un droit supplémentaire pourra être perçu. Si du fait de l'entrée d'un nouveau sociétaire, les Laiteries Réunies réclament une prise de nouvelles parts, la société supporte entièrement cette souscription de parts. Le paiement du droit d'entrée aura lieu lors de l'admission du nouveau sociétaire, avant la date fixée pour l'apport du lait de ses vaches, sinon par retenues sur les premières paies du lait du sociétaire. Tout sociétaire qui supprimera ses apports réguliers de lait pendant plus de six mois, sans motifs valables, sera considéré comme démissionnaire, sans préjudice du paiement à la société de dommages-intérêts s'il y a lieu. Tout sociétaire a le droit de se retirer de la société en notifiant sa démission par écrit au comité, au moins trois mois avant la fin d'un exercice (31 décembre). La retraite ne peut avoir lieu, en principe, qu'à la fin d'un exercice, mais exceptionnellement les fermiers pourront en sortir à la fin de leur bail, et les propriétaires qui vendent leur fonds, le jour de la prise de possession de leur propriété par leur acquéreur; ils sont tous astreints à un délai d'avertissement de trois mois et à défaut redevables de toute indemnité que de droit. Un sociétaire qui se retire ne peut prétendre qu'au paiement de 50 % des sommes inscrites à son actif dans les registres de la société, après quoi, l'inscription sera radiée. Tout sociétaire qui ne remplirait plus ses obligations envers la société pourra être exclu par l'assemblée générale. Dans ce cas, il n'aura droit qu'à la moitié de la somme payée à un sociétaire sortant. Les sociétaires ne peuvent ni céder, ni aliéner leurs droits sans le consentement de l'assemblée générale. En cas de décès d'un sociétaire, ses droits passent à ses héritiers. Toutefois, ceux-ci devront s'entendre dans le délai d'un an, après avis du comité, pour attribuer ses droits à l'un d'entre eux, faute de quoi, ils seront acquis à la société. En cas de vente de propriété par un sociétaire, ses droits peuvent passer à l'acquéreur, sous réserve de ratification par l'assemblée générale et des formalités d'admission prévues aux statuts. Les sociétaires n'encourent aucune responsabilité personnelle ni solidaire à raison des engagements et des dettes de la société, qui sont uniquement garantis par les biens de celle-ci. L'année sociale commence le 1<sup>er</sup> janvier et finit le 31 décembre. Le comité fait dresser chaque année un bilan et un compte de profits et pertes, conformément à l'art. 656 du C. O. Sur le produit de la vente du lait des sociétaires et les autres recettes de la société, il sera prélevé une somme suffisante pour solder: 1° les frais généraux annuels; 2° les frais de transport du lait; 3° le service des intérêts et éventuellement des amortissements des emprunts. Le surplus sera réparti proportionnellement aux apports annuels de lait de chaque sociétaire au moyen de versements opérés, après la clôture de l'exercice, et approbation des comptes. Les organes de la société sont: a) l'assemblée générale; b) le comité; c) les commissaires-vérificateurs. La société est administrée par un comité composé de 3 à 7 membres. Le comité nomme chaque année, parmi ses membres, un président, un vice-président, un secrétaire-caissier (ce dernier pouvant être pris en dehors du comité) et les délégués à l'assemblée générale des Laiteries Réunies. Pour les actes à passer et les signatures à donner, la société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par les signatures collectives du président et du secrétaire-caissier. Le comité reste composé de: Edouard Terrier, président; Henri Chollet, secrétaire-caissier; Esther Dechevrens, Charles Huissoud, Victor Revillard, Auguste Greffier et François Mégevet (tous inscrits).

12 mars. Aux termes d'acte passé devant M<sup>e</sup> Bernard de Budé, notaire, à Genève, le 26 février 1935, il a été constitué, sous la dénomination de **Société Immobilière Rue Henri Mussard 8**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la location, la construction et la revente d'immeubles sis dans le canton de Genève et, en particulier, l'achat pour le prix de fr. 20.000 de l'immeuble suivant sis en la commune de Genève, section Eaux-Vives, lieu dit 8 Rue Henri Mussard: Parcelle 4802, contenant 4 ares, 24 mètres, et copropriété des parcelles 4807, contenant 8 ares, 60 mètres, et 4808, contenant 11 ares, 22 mètres. Le siège de la société est fixé à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 1000, divisé en 10 actions de fr. 100 chacune. Les actions sont nominatives. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Jacques Perrier, entrepreneur, de Carouge, à Genève, a été désigné comme unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue du Vuache 22 (chez l'administrateur).

12 mars. Aux termes d'acte passé devant M<sup>e</sup> Bernard de Budé, notaire, à Genève, le 28 février 1935, il a été constitué, sous la dénomination de **Société Anonyme Délices-Voltaire lettre B**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la location, la construction et la revente d'immeubles sis dans le canton de Genève et, en particulier, l'achat, pour le prix de fr. 23.000 de l'immeuble suivant sis en la commune de Genève, section Cité, appartenant à la Société Anonyme Délices-Voltaire: Parcelle 3929 index I. C., contenant 2 ares, 14 mètres et copropriété pour 1/5 de la parcelle 3929 index I A,

contenant 10 ares, 65 mètres, 70 décimètres. Le siège de la société est fixé à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 10 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Joseph Rubin, entrepreneur, de et à Genève, a été désigné comme unique administrateur avec signature individuelle. Adresse de la société: Rue de l'Aubépine 8 (bureaux de Joseph Rubin Société Anonyme).

12 mars. Aux termes d'acte passé devant M<sup>e</sup> Bernard de Budé, notaire, à Genève, le 28 février 1935, il a été constitué, sous la dénomination de Société Anonyme Délices-Voltaire lettres C., une société anonyme ayant pour objet l'achat, la location, la construction et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève et, en particulier, l'achat pour le prix de fr. 23,000 de l'immeuble suivant sis en la commune de Genève, section Cité, appartenant à la Société Anonyme Délices-Voltaire: Parcelle 3929 index I D., contenant 2 ares, 8 mètres, 50 décimètres et copropriété pour  $\frac{1}{5}$  de la parcelle 3929 index I A., contenant 10 ares, 65 mètres, 70 décimètres. Le siège de la société est fixé à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 10 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Charlotte Rubin née Raymond, sans profession, de et à Genève, a été désignée comme unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue de l'Aubépine 8 (bureau de Joseph Rubin Société Anonyme).

12 mars. Aux termes d'acte passé devant M<sup>e</sup> Bernard de Budé, notaire, à Genève, le 28 février 1935, il a été constitué, sous la dénomination de Société Anonyme Délices-Voltaire lettre D., une société anonyme ayant pour objet l'achat, la location, la construction et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève et, en particulier, l'achat pour le prix de fr. 23,000 de l'immeuble suivant sis en la commune de Genève, section Cité, appartenant à la Société Anonyme Délices-Voltaire: Parcelle 3929 index I E., contenant 2 ares, 8 mètres, 50 décimètres et copropriété pour  $\frac{1}{5}$  de la parcelle 3929 index I A., contenant 10 ares, 65 mètres, 70 décimètres. Le siège de la société est fixé à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 10 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Marcel Rubin, entrepreneur, de Genève, à Cologny (La Belotte), a été désigné comme unique administrateur, avec signature individuelle. Adresse de la société: rue de l'Aubépine 8 (bureaux de Joseph Rubin Société Anonyme).

12 mars. Aux termes d'acte passé devant M<sup>e</sup> Bernard de Budé, notaire, à Genève, le 28 février 1935, il a été constitué, sous la dénomination de Société Anonyme Délices-Voltaire lettre E., une société anonyme ayant pour objet l'achat, la location, la construction et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève et, en particulier, l'achat pour le prix de fr. 23,000, de l'immeuble suivant sis en la commune de Genève, section Cité, appartenant à la Société Anonyme Délices-Voltaire: Parcelle 3929 index I F., contenant 2 ares, 14 mètres et copropriété pour  $\frac{1}{5}$  de la parcelle 3929 index I A., contenant 10 ares, 65 mètres, 70 décimètres. Le siège de la société est fixé à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 10 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Alfred Rubin, entrepreneur, de et à Genève, a été désigné comme unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue de l'Aubépine 8 (bureaux de Joseph Rubin Société Anonyme).

12 mars. Suivant procès-verbal authentique dressé par M<sup>e</sup> Bernard de Budé, notaire, à Genève, la Société Immobilière le Vieux Mûr, société anonyme établie jusqu'ici à Laney (F. o. s. du c. du 26 juin 1925, page 1115), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 1<sup>er</sup> mars 1935, porté son capital social de la somme de fr. 1000 à celle de fr. 10,000, par l'émission de 90 actions nouvelles de fr. 100 chacune, nominatives. Le capital social actuel est donc de fr. 10,000, divisé en 100 actions de fr. 100 chacune, nominatives. Le siège de la société a été transféré à Genève. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Adresse de la société: Route de Florissant 93, chez René Murset, administrateur.

Produits chimiques. — 12 mars. Suivant procès-verbal authentique dressé par M<sup>e</sup> Bernard de Budé, notaire, à Genève, la société anonyme Ketolea S. A., établie à Genève (F. o. s. du c. du 8 août 1927, page 1442), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 27 février 1935, voté sa dissolution. Elle ne subsistera plus que pour sa liquidation, qui sera opérée par Marcel Bovard-Binet, l'un des administrateurs (inserit), avec signature sociale individuelle. Le droit à la signature sociale des administrateurs Charles Beck et Léopold Montagnier est éteint. Adresse de la société en liquidation: Quai des Bergues 27, chez Marcel Bovard-Binet.

Restaurant-crémérie. — 12 mars. Par jugement en date du 7 mars 1935, le Tribunal de 1<sup>re</sup> instance de Genève a prononcé la révocation de la faillite de la maison Dällenbach, exploitation d'un restaurant-crémérie, à Genève, dont la radiation d'office a été publiée dans la F. o. s. du c. du 29 octobre 1934, page 2985). En conséquence, l'inscription de la dite maison est rétablie comme ci-devant, voir F. o. s. du c. du 30 avril 1934, page 1141.

Cycles. — 12 mars. Guelfo Tesearo, de Bellinzona (Tessin); Amedeo Tesearo, de Chêne-Bourg, et Nereo Tesearo, de Chêne-Bourg, tous trois fils de Domenico Tesearo, domiciliés à Chêne-Bourg, ont constitué à Chêne-Bourg sous la raison sociale Tesearo Frères, une société en nom collectif qui a commencé le 29 octobre 1929. L'associé Amedeo Tesearo a seul la signature sociale. Commerce, construction et réparations de cycles. Rue du Gothard 24.

Épicerie, etc. — 12 mars. Radiation d'office en vertu de décision de l'autorité cantonale de surveillance du 1<sup>er</sup> mars 1935:

La raison Eugène Miège, commerce d'épicerie, vins et liqueurs, à Genève (F. o. s. du c. du 3 avril 1924, page 559), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Bijouterie et joaillerie. — 12 mars. Inscription d'office en vertu de décision de l'autorité cantonale de surveillance du 1<sup>er</sup> mars 1935:

Les locaux de la maison Charles Guillermin, fabrique de bijouterie et joaillerie, à Genève (F. o. s. du c. du 31 octobre 1923, page 2048), sont actuellement: Rue Philibert Berthelier 8.

### Gessner & Co. A.-G. Wädenswil & Zürich

#### Einladung zu einer Obligationärsversammlung.

Gestützt auf Art. 6 der Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleiheobligationen wird hiemit eine Versammlung der Obligationäre des

5 % Anleihe von Fr. 4,000,000. — vom Jahre 1926

auf Dienstag, den 2. April 1935, vormittags 10 Uhr, nach Zürich, in den grossen Saal des Zunfthauses z. Zimmerleuten (Limmatquai 40), einberufen, mit folgender Tagesordnung:

- Berichterstattung.
- Beschlussfassung über Wahrung der Rechte der Obligationäre in dem von der Schuldnerin vorgesehnen Nachlassvertragsverfahren. Es wird beantragt, im bevorstehenden Nachlassvertragsverfahren jedem einzelnen Obligationär die selbständige Wahrung seiner Rechte zu überlassen.
- Bestätigung des Obligationärvertreters oder Ernennung anderer Vertreter; Festsetzung ihrer Befugnisse.

Obligationäre, welche an der Versammlung teilzunehmen wünschen, haben sich über ihre Berechtigung auszuweisen. Zutrittskarten, sowie Vertretungsvollmachten können gegen Ausweis über den Obligationärsbesitz ab 20. März 1935 bezogen werden:

Im Fabrikbureau der Gesellschaft in Wädenswil,  
im Bureau der Gesellschaft in Zürich, Dreikönigstrasse 18,  
sowie bei der  
Basler Handelsbank in Basel, Zürich und Genf,  
Aktiengesellschaft Leu & Co., in Zürich,  
Eidgenössischen Bank A.-G. in Zürich,  
Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich,  
Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich,  
Bank Wädenswil in Wädenswil.

Die Akten liegen beim unterzeichneten Obligationärvertreter im Bureau der Schweizerischen Treuhändergesellschaft, Bahnhofstrasse 66 III, Zürich vom 25. März 1935 an zur Einsicht der Obligationäre auf.

Wädenswil und Zürich, den 15. März 1935. (A. A. 291)

Gessner & Co. A.-G.,  
und  
H. Reutener,  
Obligationärvertreter.

### Mech. Seidenstoffweberei Adliswil, Adliswil

#### Einladung zu einer Versammlung der Obligationäre der 4 % Hypothekar-Anleihe von 1926

auf Samstag, den 30. März 1935, vormittags 11 Uhr, in das Zunfthaus zur Safran (oberer Saal), Zürich 1.

Die Tagesordnung der Versammlung ist wie folgt festgesetzt:

- Konstituierung der Versammlung.
- Bericht des Verwaltungsrates über die gegenwärtige Lage des Unternehmens.
- Beschlussfassung über die Umwandlung des festen Zinsfusses von 4 % in einen vom Betriebsergebnis abhängigen Zinsfuss für die Dauer der Anleihe, d. h. für die Zinsfälligkeiten vom 1. Juni 1935 bis einschliesslich 1. Juni 1938. (V. O. Art. 16, Ziff. 4).
- Bestätigung der Eidgenössischen Bank (A.-G.) als Pfandhalterin und rechtliche Vertreterin der Obligationäre. (V. O. Art. 23, 24 und 25).

Zur Teilnahme an der Obligationärsversammlung sind alle Obligationäre berechtigt, welche, unter Ausweis über ihren Titelbesitz, Eintrittskarten bis spätestens am Freitag, den 29. März 1935, bei der Eidgenössischen Bank (A.-G.), Zürich, oder einer ihrer Niederlassungen beziehen. Je Fr. 765. — vom Kapitalbetrag berechnen zu einer Stimme. Vertreter haben sich an der Gläubigerversammlung durch schriftliche Vollmachten auszuweisen.

Die Bilanz per 31. Dezember 1934 liegt bei der Gesellschaft in Adliswil, sowie an den Schaltern der Eidgenössischen Bank (A.-G.) in Zürich und ihren Filialen zur Einsicht der Herren Obligationäre auf.

Da, gemäss der oben zitierten bundesrätlichen Verordnung, zur Gültigkeit eines Beschlusses über die erwähnten Anträge die Zustimmung von mindestens drei Viertel des im Umlauf befindlichen Kapitals erforderlich ist, werden die Inhaber der Titel dringend ersucht, an der Obligationärsversammlung vom 30. März 1935 teilzunehmen oder sich durch Drittpersonen vertreten zu lassen. (A. A. 301)

Adliswil, den 16. März 1935.

Mech. Seidenstoffweberei Adliswil.

### Ligue pour le développement de la petite propriété S. A., Fribourg

#### Appel aux créanciers.

La ligue pour le développement de la petite propriété S. A. à Fribourg a voté sa liquidation dans son assemblée du 17 février 1935; elle est autorisée par l'office fédéral des caisses de crédit à terme différé à effectuer elle-même la liquidation. Les créanciers de la sus-dite société sont priés de produire leurs créances avec pièces justificatives verbalement ou par écrit auprès de la Ligue, 15, Rue des Alpes, à Fribourg, d'ici au 30 avril 1935 au plus tard.

Faute par les créanciers d'obtempérer au présent appel dans le délai sus-imparti les créanciers seront forelés. (A. A. 311)

Fribourg, le 16 mars 1935.

L'administrateur:  
E. Uldry.

Edg. Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Liste der Muster und Modelle  
Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Zweite Hälfte Februar 1935

Deuxième quinzaine de février 1935 — Seconda quindicina di febbraio 1935

Berichtigte Publikation — Publication rectifiée — Pubblicazione rettificata  
(Liste No. 3, 1935 — Lista No. 3, 1935)

Nr. 54279. 31. Januar 1935, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Adressschablonen für Adressiermaschinen. — Richard Spoerndli (nicht Spöndli), Zürich (Schweiz). Vertreter: F. Pletscher, Luzern.

I. Abteilung — 1<sup>re</sup> Partie — 1<sup>a</sup> Parte

Hinterlegungen — Dépôts — Depositi  
54337—54410

Nr. 54337. 5. Februar 1935, 7 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Hufstollen. — Oskar Furrer-Sutter, Schmiedmeister, Lausen (Baselland, Schweiz).  
Nr. 54338. 7. Februar 1935, 13 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Geschäfts- und Gewerbe-Adressbuch. — Josef Leu, Editeur, Basel (Schweiz).  
Nr. 54339. 11. Februar 1935, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Gleitschutzvorrichtung für Schuhe. — Jules Bachmann, Wallisellen (Schweiz).  
Nr. 54340. 13. Februar 1935, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Büstenhalter. — Emma Witzig, Oberstammheim (Schweiz).  
Nr. 54341. 14. Februar 1935, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Aufhänge-Vorrichtung für Besen, Flaumer etc. — Albert Degenhardt-Lötscher, Allschwil (Schweiz).  
Nr. 54342. 14. Februar 1935, 17 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Gesellschaftsspiel. — Landerziehungsheim Alpbisbrunn, Hausen a. A. (Schweiz).  
Nr. 54343. 14. Februar 1935, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Vorrichtung zum Rollen, Wellen und Lockenwickeln der Haare. — A. Laszlo, Zürich (Schweiz).  
Nr. 54344. 14. Februar 1935, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Vorrichtung zum Rollen, Wellen und Lockenwickeln der Haare. — A. Laszlo, Zürich (Schweiz).  
Nr. 54345. 16. Februar 1935, 12 Uhr. — Offen. — 36 Modelle. — Schuhwaren. — Walder & Co., Schuhfabrik Brüttisellen, Brüttisellen-Wangen (Schweiz).  
No 54346. 16 février 1935, 20 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Saturateur pour chauffage central. — Edmond Kehrre; et Oscar Witz, La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
Nr. 54347. 17. Februar 1935, 11 Uhr. — Versiegelt. — 9 Muster. — Jacquard-Gewebe. — Paul Hubatka, Fabrikant, Altstätten (St. Gallen, Schweiz).  
Nr. 54348. 18. Februar 1935, 19 Uhr. — Versiegelt. — 8 Muster. — Verpackungen für Lebens- und Genussmittel. — Alba Papierverarbeitung A.-G., Basel (Schweiz).  
Nr. 54349. 18. Februar 1935, 20 Uhr. — Versiegelt. — 70 Muster. — Stickerien. — A. Köfeler & Co., St. Gallen (Schweiz).  
Nr. 54350. 19. Februar 1935, 14 1/4 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Dengelapparat. — Hans Rutschi-Arm, Schlosser, Hettiswil (Bern, Schweiz).  
Nr. 54351. 19. Februar 1935, 19 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Etiketten für Fingernagellack-Flacons. — Lorenz Eckert, Techniker, Neu-Allschwil (Schweiz).  
Nr. 54352. 19. Februar 1935, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Flacon für Fingernagellack. — Lorenz Eckert, Techniker, Neu-Allschwil (Schweiz).  
Nr. 54353. 19. Februar 1935, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Druckreibradfeuerzeug. — Alois Kaufmann, Wien (Oesterreich). Vertreter: J. Spilty, Zürich.  
Nr. 54354. 6. Februar 1935, 14 Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Bestandteile für Gasbrenner mit Ueberlaufschutz. — Friedrich Grundherr, Technisches Bureau, Zürich (Schweiz).  
Nr. 54355. 13. Februar 1935, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Tische. — Diefiker & Co., Stuhl- & Tischfabrik, Stein a. Rh. (Schaffhausen, Schweiz).  
Nr. 54356. 14. Februar 1935, 13 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Hülse für Parfum-Stift. — Fleurette A.-G., Zürich (Schweiz).  
Nr. 54357. 16. Februar 1935, 16 Uhr. — Versiegelt. — 2 Muster. — Wochenkalender; Fakturenbuch-Bogen für Ausgangs- und Eingangsfakturenbücher. — Dom. Hans Vogt, Buchhaltungs-Experte, Basel (Schweiz).  
Nr. 54358. 18. Februar 1935, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Abtropfbrett. — Karl Schnitzler, Blechwaren und Apparatebau, Arbon (Schweiz).  
Nr. 54359. 19. Februar 1935, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Elektrisches Uhrwerk. — Alfred Fischer, Zürich (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.  
Nr. 54360. 20. Februar 1935, 16 Uhr. — Offen. — 87 Muster. — Stickerien. — H. Frei & Cie., Stickerie-Export, Diepoldsau (Schweiz).  
Nr. 54361. 21. Februar 1935, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Mappe. — Schreibbücherfabrik Bern Müller & Cie. A.-G., Bern (Schweiz). Vertreter: Boward & Co., Bern.  
Nr. 54362. 21. Februar 1935, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Skistockgriff. — Otto Brunner, Mechaniker, Zürich (Schweiz).  
Nr. 54363. 21. Februar 1935, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Motorradgriff. — Otto Brunner, Mechaniker, Zürich (Schweiz).  
No 54364. 21 février 1935, 20 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Cachets de garantie. — Fabrique de Corsets & de Ceintures « Salus » M. & C. Wohler, Lausanne (Suisse). Mandataire: J. D. Pahud, Lausanne.  
No 54365. 21 février 1935, 20 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Affiche. — Fabrique de Corsets & de Ceintures « Salus » M. & C. Wohler, Lausanne (Suisse). Mandataire: J. D. Pahud, Lausanne.  
No 54366. 21 février 1935, 20 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Catalogue. — Fabrique de Corsets & de Ceintures « Salus » M. & C. Wohler, Lausanne (Suisse). Mandataire: J. D. Pahud, Lausanne.

No 54367. 21 février 1935, 20 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Catalogue. — Fabrique de Corsets & de Ceintures « Salus » M. & C. Wohler, Lausanne (Suisse). Mandataire: J. D. Pahud, Lausanne.  
Nr. 54368. 20. November 1934, 19 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Ständerlampe; fahrbare Tischständerlampen. — H. O. Hoffmann, Ingenieur, Zollikon bei Zürich (Schweiz); Rechtsnachfolger von Werner Borovec, Zürich. Vertreter: H. Bruppacher, Zürich. — « Priorität: Ausstellungszug durch die Schweiz, eröffnet am 30. Juni 1934. »  
Nr. 54369. 11. Februar 1935, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schöpf-schaukel zum Waschen von Gemüse etc. — Anton Seyfried, Zürich (Schweiz).  
Nr. 54370. 16. Februar 1935, 9 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Kassa-Journalbogen. — Fritz Gysin, Buchhaltungsbureau, Basel (Schweiz).  
Nr. 54371. 16. Februar 1935, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Gummipfropfen. — Adolf Grossenbacher-Wingert, Basel (Schweiz).  
Nr. 54372. 21. Februar 1935, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Trainingsgerät für Radfahrer. — Edmund Kottmann, Mechaniker, Muri (Aargau, Schweiz).  
Nr. 54373. 22. Februar 1935, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Expansionsgefäß. — Walter Herrli, Spengler & Zentralheizungen, Dornach (Solothurn, Schweiz). Vertreter: Hans Herrli, Nidau bei Biel.  
Nr. 54374. 22. Februar 1935, 17 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Etiketten und Halsstreifen für Flaschenweine. — Grundbacher & Co., Weinhandlung, Thun (Schweiz).  
Nr. 54375. 22. Februar 1935, 18 1/4 Uhr. — Offen. — 5 Muster. — Klöppel-spitzen. — Spitzen-Export A.-G., Tuggen (Schweiz).  
Nr. 54376. 22. Februar 1935, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Heinen. — Wilhelm Lenherr, Bienezüchter, Gams (St. Gallen, Schweiz).  
Nr. 54377. 22. Februar 1935, 19 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Tages-Speisekarten für Diätverordnungen. — Charles Otth, Bern (Schweiz).  
Nr. 54378. 23. Februar 1935, 10 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Gratulations-Schmuckstücke. — Paul Aeschbach, Olten (Schweiz).  
Nr. 54379. 23. Februar 1935, 13 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Auto-scheiben-Wärmevorrichtung. — Franz P. Mathé, Zürich (Schweiz). Vertreter: Rebmann, Kupfer & Co., Zürich.  
Nr. 54380. 23. Februar 1935, 18 Uhr. — Versiegelt. — 2 Muster. — Plakate. — Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kemptal (Schweiz).  
No 54381. 25 février 1935, 17 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Calandre. — Jeanne Perrier-Mathys, Aigle (Suisse).  
Nr. 54382. 25. Februar 1935, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Rollenkas-sette zum Verkauf von elastischen und unelastischen Schmalwaren aller Art. — Ganzoni & Co., Winterthur (Schweiz).  
Nr. 54383. 25. Februar 1935, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Gasherd. — Schweiz. Gasapparatefabrik, Solothurn (Schweiz).  
Nr. 54384. 6. Februar 1935, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Verstellbarer Fensterhalter. — O. Schaffo-Fahrni, Grenchen (Solothurn, Schweiz).  
Nr. 54385. 21. Februar 1935, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Messwerk-zeug. — Otto Fischer-Essig, Modellschreinerei, Staufien (Aargau, Schweiz).  
Nr. 54386. 21. Februar 1935, 15 Uhr. — Versiegelt. — 6 Muster. — Zeitungs-köpfe. — Karl Müller, Kunst- & Cliché-Anstalt, Zürich (Schweiz).  
No 54387. 21 février 1935, 20 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Papiers pour roulement à billes. — Charles Guignard, Fabrique de Matériel Industriel, Croy (Vaud, Suisse).  
Nr. 54388. 21. Februar 1935, 20 Uhr. — Versiegelt. — 5 Modelle. — Hack- und Jätgeräte. — Ad. Hatt-Lüthi, Vertrieb Patent. Neuheiten der Werkzeugbranche, Oberstammheim (Schweiz).  
No 54389. 22 février 1935, 8 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Article de sou-venir. — Henri Mora, Cordonnier, Territet (Suisse).  
No 54390. 23 février 1935, 20 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Etui pour montre de poche. — Vuille & Cie., Etuis et Cartonages, Fribourg (Suisse).  
Nr. 54391. 26. Februar 1935, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Zusammen-setzbares Schuhgestell. — Heinrich Hengstler-Roost, Oberwinterthur (Schweiz).  
Nr. 54392. 26. Februar 1935, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Eis-pickelhalter. — Jean Keller, Basel (Schweiz). Vertreter: Arth. Bietenholz, Basel.  
Nr. 54393. 26. Februar 1935, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Ski-Spann-vorrichtung. — Albert Zehnder, Bern (Schweiz).  
Nr. 54394. 26. Februar 1935, 17 Uhr. — Versiegelt. — 3 Muster. — Tele-phonbuch-Schutzdecken. — Alphons Angerer, Bern (Schweiz).  
Nr. 54395. 26. Februar 1935, 18 1/2 Uhr. — Versiegelt. — 62 Muster. — Schuhwerk. — Hug & Co. A. G., Herzogenbuchsee (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.  
Nr. 54396. 26. Februar 1935, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Reklame-tafel. — Adolf Wittwer, Zürich (Schweiz).  
Nr. 54397. 26. Februar 1935, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Rollwand-kalender. — Emmy Widmer-Warnecke, Basel (Schweiz).  
No 54398. 27 février 1935, 15 h. — Cacheté. — 11 dessins. — Plans de constructions pour immeubles. — Gabrielle Frey; et Augusta Frey, Fribourg (Suisse).  
Nr. 54399. 23. Februar 1935, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Vorrich-tung zur wechselweisen Befestigung von Bürsten an Stielen. — Stefan Toth, Bregenz (Vorarlberg, Oesterreich). Vertreter: Stauder-Berchtold, St. Gallen.  
Nr. 54400. 25. Februar 1935, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Couverts. — Philipp Oertli, St. Gallen (Schweiz).  
Nr. 54401. 26. Februar 1935, 18 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Gesell-schaftsspiele. — Jak. Rosenast-Schönenberger, Wiudisch bei Brugg (Schweiz).  
Nr. 54402. 27. Februar 1935, 9 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Fauteuils. — G. Strässle & Söhne, Polstermöbel en gros, Kirchberg (St. Gallen, Schweiz).  
Nr. 54403. 27. Februar 1935, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Eternit-Rahmen für feuersichere Schalt-, Sicherheits- oder Zählertafeln. — Walter Klaus, Luzern (Schweiz).  
Nr. 54404. 27. Februar 1935, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Fenster-verschluss für Fenster mit Doppelverglasung. — O. Schaffo-Fahrni, Fabrikant, Grenchen (Solothurn, Schweiz).

- No 54405. 28 février 1935, 17 h. — Ouvert. — 25 dessins. — Drapeaux et autres articles de fêtes. — Brunner & Cie., Articles de Fêtes, Carouge (Genève, Suisse); ayant cause de Geo Fustier, Genève.
- No 54406. 28. Februar 1935. 18 1/2 Uhr. — Versiegelt. — 12 Modelle. — Abschlussleisten. — Stichel & Blättler, Zürich (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.
- No 54407. 28 février 1935, 19 h. — Cacheté. — 1 dessin. — Boîte de montre décorée. — Dildheim-Goldschmidt Fils & Cie, Fabrique Juvenia, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
- No 54408. 28 février 1935, 19 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Fermoir de bracelet décoré. — Dildheim-Goldschmidt Fils & Cie., Fabrique Juvenia, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
- No 54409. 28. Februar 1935, 19 Uhr. — Versiegelt. — 3367 Muster. — Buntgewebte Baumwollgewebe. — Habisreutinger-Offiker Aktiengesellschaft, Flawil (Schweiz).
- No 54410. 28. Februar 1935, 20 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Stielbefestigungs-Vorrichtungen. — Clara Graf-Gutzwiller, Velos u. Pat. Neuheiten, Ettingen (Baselrand, Schweiz).

## II. Abteilung — II<sup>e</sup> Partie — II<sup>e</sup> Parte

### Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

### Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

### Riproduzioni di modelli per orologi

(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

## III. Abteilung — III<sup>e</sup> Partie — III<sup>e</sup> Parte

### Aenderungen — Modifications — Modificazioni

- No 54141. 8 janvier 1935, 13 h. — Cacheté. — 1 dessin. — Boîte d'emballage. — Maurice Rosset, technicien, Lausanne (Suisse). — Transmission selon déclaration du 18 février 1935 en faveur de Emile Cham-  
baud, Lausanne (Suisse); enregistrement du 19 février 1935.

### Verlängerungen — Prolongations — Prolungazioni

- Nr. 37015. 19. Januar 1925; 14 Uhr. — (III. Periode 1935/1940). — 4 Muster. — Bogen für Rechenhefte. — E. Ingold & Cie., Herzogenbuchsee (Schweiz); registriert den 25. Februar 1935.
- Nr. 37050. 31. Januar 1925, 13 Uhr. — (III. Periode 1935/1940). — 1 Modell (von 2). — Elektrischer Futterkochkessel; elektrischer LötKolben-einsatz; automatischer Temperaturschalter für Bügeleisen. — Gebrüder Bertschinger, Lenzburg (Schweiz); registriert den 2. März 1935.
- Nr. 37107. 14. Februar 1925, 16 Uhr. — (III. Periode 1935/1940). — 1 Modell. — Tierärztliche Zange. — Dr. H. Strub-Bürgin, Muttenz (Schweiz). Vertreterin: Sanitätsgeschäft M. Schärer A.-G., Bern; registriert den 25. Februar 1935.
- Nr. 37285. 24. März 1925, 20 Uhr. — (III. Periode 1935/1940). — 1 Muster (nicht Modell). — Verpackungen. — Arthur Haering, Goldach (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich; registriert den 28. Februar 1935.
- Nr. 37644. 10. Juni 1925, 20 Uhr. — (III. Periode 1935/1940). — 1 Muster. — Bedruckte Seidenstoffe. — Alexandre Meyer A.-G., Zürich (Schweiz); registriert den 23. Februar 1935.
- Nr. 45218. 28. November 1929, 20 Uhr. — (II. Periode 1934/1939). — 1 Modell. — Schneidwerkzeug für Stoffe, Papier und dergl. — W. Grimm & Co., St. Gallen (Schweiz); registriert den 5. März 1935.
- Nr. 45392. 16. Januar 1930, 7 Uhr. — (II. Periode 1935/1940). — 37 Modelle. — Geschnitzte Möbel. — Peter M. Zurbriggen, Möbelschreiner, Saa-Fee (Schweiz); registriert den 5. März 1935.
- Nr. 45401. 16. Januar 1930, 13 Uhr. — (II. Periode 1935/1940). — 1 Modell. — Fischbandfräseapparat. — Danner & Cie., Basel (Schweiz). Vertreter: Dr. Fr. Loeliger, Basel; registriert den 28. Februar 1935.
- Nr. 45435. 25. Januar 1930, 7 Uhr. — (II. Periode 1935/1940). — 1 Modell. — Bier-Henkelglas. — Buchecker & Co., Luzern (Schweiz); registriert den 28. Februar 1935.
- No 45441. 25 janvier 1930, 15 h. — (II<sup>e</sup> période 1935/1940). — 1 modèle. — Calibre de montre. — Fabriques Eterna Schild Frères & Co., Grenchen (Suisse); enregistrement du 28 février 1935.
- No 45449. 25 janvier 1930, 17 h. — (II<sup>e</sup> période 1935/1940). — 1 modèle. — Virole servant à déterminer exactement la position de repère du balancier de montres. — Bernard Stauffer, La Chaux-de-Fonds (Suisse); enregistrement du 23 février 1935.
- Nr. 45454. 28. Januar 1930, 16 1/4 Uhr. — (II. Periode 1935/1940). — 5 Modelle. — Typen für den Buchdruck. — Gebr. Klingendorfer, Offenbach a. M. (Deutschland). Vertreter: Dr. J. Vogel, Bern; registriert den 23. Februar 1935.
- Nr. 45464. 30. Januar 1930, 19 Uhr. — (II. Periode 1935/1940). — 7 Modelle (von 9). — Armaturen für Beleuchtungszwecke. — B. A. G. Bronze-warenfabrik A.-G., Turgi (Schweiz); registriert den 5. März 1935.
- Nr. 45474. 30. Januar 1930, 18 Uhr. — (II. Periode 1935/1940). — 1 Modell. — Verpackungsschachtel für Hustentabletten. — André Klein Aktiengesellschaft, Neue Welt-Münchenstein (Schweiz); registriert den 25. Februar 1935.
- No 45595. 15 février 1930, 17 h. — (II<sup>e</sup> période 1935/1940). — 1 modèle. — Instrument servant à marquer le point de repère du piton aux balanciers de montres. — Bernard Stauffer, La Chaux-de-Fonds (Suisse); enregistrement du 23 février 1935.

### Löschungen — Radiations — Radiazioni

- Nr. 31251. 17. Februar 1920. — 1 Modell. — Hobelbankhaken (Bank-nagel).
- Nr. 31265. 20. Februar 1920. — 1 Modell. — Torten.
- Nr. 31273. 23. Februar 1920. — 2 Modelle. — Befestigungsvorrichtungen für Sockelladen.
- Nr. 31274. 23. Februar 1920. — 1 Modell. — Oese.
- No 31275. 23 février 1920. — 3 modèles. — Brosse à dents, aseptiseur et boîte.

- No 31283. 25 février 1920. — 1 modèle. — Machine à tailler les roues d'engrenages.
- Nr. 36771. 17. November 1924. — 1 Modell. — Futtertrog für Kücken.
- Nr. 36773. 17. November 1924. — 1 Muster. — Bogen für Steuerregister.
- Nr. 36774. 17. November 1924. — 1 Modell. — Öffnungsvorrichtung für Schuheremedosen.
- Nr. 36776. 17. November 1924. — 1 Modell. — Elektrischer Bett-Licht-Schwitzapparat.
- Nr. 36782. 18. November 1924. — 28 Muster. — Monogramme.
- No 36809. 25 novembre 1924. — 1 modèle. — Appareil à meuler.
- Nr. 36821. 27. November 1924. — 159 Muster. — Stickereien.
- Nr. 36824. 25. November 1924. — 9 Muster. — Photomappen.
- No 36831. 29 novembre 1924. — 1 modèle. — Mécanisme de mise à l'heure.
- Nr. 45134. 16. November 1929. — 2 Modelle. — Typen für den Buchdruck.
- Nr. 45137. 16. November 1929. — 1 Modell. — Tragbahre.
- Nr. 45138. 16. November 1929. — 230 Muster. — Vorlagen für Torten-dekorationen.
- Nr. 45139. 16. November 1929. — 4 Muster. — Cartellen für Taschentücher-Aufmachung.
- Nr. 45143. 16. November 1929. — 1 Modell. — Sprossenhülse für Leitern.
- No 45144. 17 novembre 1929. — 3 dessins. — Pancartes et timbres-reclame.
- Nr. 45148. 18. November 1929. — 1 Modell. — Bügeltisch.
- Nr. 45149. 18. November 1929. — 2 Modelle. — Schluheinlagen.
- Nr. 45150. 18. November 1929. — 104 Muster. — Aluminiumfolien.
- Nr. 45151. 18. November 1929. — 507 Muster. — Stickereien.
- Nr. 45157. 19. November 1929. — 4 Modelle. — Viehstriegel zum Anbringen an Staubsaugern.
- No 45159. 19 novembre 1929. — 1 modèle. — Crampons mobiles pour roues de tracteurs.
- Nr. 45160. 19. November 1929. — 133 Muster. — Stickereien.
- No 45164. 19 novembre 1929. — 1 modèle. — Montre-crayon.
- Nr. 45165. 20. November 1929. — 1 Muster. — Schachtel für Taschentücher.
- Nr. 45166. 20. November 1929. — 54 Muster. — Stickereien.
- Nr. 45167. 20. November 1929. — 135 Muster. — Stickereien.
- Nr. 45168. 20. November 1929. — 1 Modell. — Kasten für Kinderwagen.
- Nr. 45170. 20. November 1929. — 2 Muster. — Verpackungsschachteln für japanisches Po-Ho-Oel.
- Nr. 45171. 20. November 1929. — 350 Muster. — Stickereien.
- Nr. 45172. 20. November 1929. — 304 Muster. — Mechanische Stickereien.
- No 45173. 18 novembre 1929. — 2 modèles. — Tampons-buvard avec montre.
- Nr. 45175. 20. November 1929. — 22 Muster. — Bänder.
- No 45176. 21 novembre 1929. — 1 modèle. — Montre à guichets.
- Nr. 45177. 21. November 1929. — 20 Muster. — Stickereien (Roben, Allovers).
- Nr. 45178. 22. November 1929. — 1 Modell. — Uhr mit Spiegel und Schminkestift.
- Nr. 45179. 22. November 1929. — 1 Modell. — Uhr mit Notizplatte und Schreibstift.
- Nr. 45182. 16. November 1929. — 1 Modell. — Steuhr.
- Nr. 45186. 23. November 1929. — 1 Modell. — Etikette.
- Nr. 45187. 23. November 1929. — 1 Muster. — Etikette.
- Nr. 45189. 25. November 1929. — 4 Muster. — Packungen für Caramels.
- Nr. 45192. 22. November 1929. — 1 Modell. — Regal für Streichholz-Schachteln.
- Nr. 45193. 25. November 1929. — 8 Modelle. — Porzellangeschirr.
- No 45194. 26 novembre 1929. — 1 modèle. — Sac à main avec montre.
- Nr. 45195. 26. November 1929. — 14 Muster. — Stickereien.
- Nr. 45196. 26. November 1929. — 1 Modell. — Rost, insbesondere für Schüttsteine.
- Nr. 45197. 26 novembre 1929. — 1 modèle. — Piton porte-spiral.
- Nr. 45199. 27. November 1929. — 1 Muster. — Rechnungstabelle.
- Nr. 45200. 27. November 1929. — 92 Muster. — Stickereien.
- No 45201. 27 novembre 1929. — 1 modèle. — Porte-mouvement (outil d'horloger).
- Nr. 45204. 27. November 1929. — 1 Muster. — Verpackung für Taschentücher.
- Nr. 45205. 28. November 1929. — 1 Muster. — Geschäftsbuch für Gewerbetreibende.
- Nr. 45206. 28. November 1929. — 1 Modell. — Block-Klemmvorrichtung.
- No 45208. 29 novembre 1929. — 1 dessin. — Paquetage.
- Nr. 45210. 29. November 1929. — 447 Muster. — Baumwollstickereien.
- Nr. 45211. 29. November 1929. — 880 Muster. — Stickereien.
- Nr. 45212. 29. November 1929. — 122 Muster. — Stickereien.
- Nr. 45213. 30. November 1929. — 2 Modelle. — Schlüsselstuis.
- Nr. 45214. 30. November 1929. — 1 Modell. — Leuchtschild.
- Nr. 45215. 28. November 1929. — 55 Muster. — Stickereien.
- Nr. 45216. 28. November 1929. — 1 Modell. — Schutzvorrichtung zum Verhindern des Herunterfallens von Bäumen.
- Nr. 45217. 28. November 1929. — 1 Muster. — Fabrikations-Kontrollbogen für Emmentalerkäseerien.
- No 45219. 29 novembre 1929. — 1 dessin. — Etiquette.
- No 45220. 30 novembre 1929. — 2 modèles. — Briquets de table.
- Nr. 45222. 30. November 1929. — 9 Muster. — Bestecke.
- Nr. 45223. 30. November 1929. — 1 Modell. — Aufsteckrandscheibe mit Befestigungskonus für Spulenhülsen.
- Nr. 45224. 30. November 1929. — 72 Muster. — Stickereien.
- Nr. 45225. 30. November 1929. — 2 Modelle. — Doppelgelenk für schwenkbare Lampengestelle; Doppel-Kugelgelenk für schwenkbare Lampengestelle.
- Nr. 45226. 30. November 1929. — 1 Muster. — Flaschenaufmachung.
- No 45235. 30 novembre 1929. — 12 modèles. — Montres et lunettes de boîtes de montres décorées.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr — Service de clearing

Ausweis vom 15. März 1935 — Situation au 15 mars 1935

Verkehr mit Ungarn — Mouvement avec la Hongrie

	A		B		Veränderungen seit 7. März 1935
	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren	Créances résultant d'exportations de produits suisses	Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren	Créances résultant d'exportations de produits étrangers	
Total der Auszahlungen an die Ungarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale de Hongrie en faveur d'exportateurs suisses	Fr. 8,435,897.80		Fr. 496,321.38		+ 113,252.27
Total der Auszahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten ungarischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs hongrois		Fr. 11,692,653.62			
Anteil der Ungarischen Nationalbank laut Abkommen — Part de la Banque Nationale de Hongrie selon accord		2,325,170.28			
Anteil der schweizerischen Exporteure — Part des exportateurs suisses		Fr. 9,337,479.34			
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses	8,394,726.20		496,321.38		+ 146,453.42
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Ungarischen Nationalbank — Versements à la Banque Nationale de Hongrie encore en suspens	41,171.10		—		— 33,206.15
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Ungarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf ungarische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs hongrois, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Hongrie	3,210,799.45		603,754.57		+ 73,835.54
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Ungarn — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-hongrois	3,251,970.55		603,754.57		+ 40,629.39
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 2136 5. 3. 1935		No. 2136 5. 3. 1935		

Verkehr mit Jugoslawien — Mouvement avec la Yougoslavie

	A		B		Veränderungen seit 7. März 1935
	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren	Créances résultant d'exportations de produits suisses	Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren	Créances résultant d'exportations de produits étrangers	
Total der Auszahlungen an die Banque Nationale de Yougoslavie zugunsten schweizerischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale de Yougoslavie en faveur d'exportateurs suisses	Fr. 21,222,007.20		Fr. 487,338.33		+ 106,426.56
Total der Auszahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten jugoslawischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs yougoslaves		Fr. 25,928,278.55			
Anteil der Banque Nationale de Yougoslavie laut Abkommen — Part de la Banque Nationale de Yougoslavie selon accord		3,586,949.58			
Anteil der schweizerischen Exporteure — Part des exportateurs suisses		Fr. 22,341,328.97			
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses	21,155,761.16		485,311.12		+ 96,587.45
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Nationale de Yougoslavie — Versements à la Banque Nationale de Yougoslavie encore en suspens	66,246.04		2,027.21		+ 9,839.11
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Nationale de Yougoslavie noch nicht einbezahlten Guthaben auf jugoslawische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse à valoir sur des débiteurs yougoslaves, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Yougoslavie	8,629,502.67		170,127.35		— 9,419.44
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Jugoslawien — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse yougo-	8,695,748.71		172,154.56		+ 419.67
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 17670 8. 3. 1935		No. 17347 17. 2. 1935		

Verkehr mit Bulgarien — Mouvement avec la Bulgarie

	A		B		Veränderungen seit 7. März 1935
	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren	Créances résultant d'exportations de produits suisses	Uebrige Schweizerforderungen	Autres créances suisses	
Total der Auszahlungen an die Bulgarische Nationalbank zugunsten schweiz. Gläubiger — Total des versements à la Banque Nationale de Bulgarie en faveur de créanciers suisses	Fr. 11,141,071.02		Fr. 2,979,711.17		+ 49,720.42
Total der Auszahlungen an schweiz. Gläubiger — Total des paiements effectués à des créanciers suisses	10,517,539.81		1,798,960.45		+ 15,871.37
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Bulgarischen Nationalbank — Versements à la Banque Nationale de Bulgarie encore en suspens	623,531.21		1,180,750.72		+ 33,849.05
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Bulgarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf bulgarische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs bulgares, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Bulgarie	2,817,613.62		5,797,128.75		+ 129,597.65
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Bulgarien — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-bulgare	3,441,144.83		6,977,879.47		+ 163,416.70
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 7652 5. 12. 1934		No. 2816 15. 2. 1933		

Verkehr mit Griechenland — Mouvement avec la Grèce

	A		B		C		Veränderungen seit 7. März 1935
	Neue Forderungen für Schweizerwaren	Créances nouvelles en marchandises suisses	Neue Forderungen für ausländische Waren	Créances nouvelles en marchandises étrangères	Alte Warenforderungen	Créances anciennes en marchandises	
Total der Auszahlungen an die Banque de Grèce zugunsten schweiz. Exporteure — Total des versements à la Banque de Grèce en faveur d'exportateurs suisses	Fr. 3,988,453.12		Fr. 68,158.61		Fr. 608,231.12		+ 47,844.90
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses	3,312,490.58		26,558.66		608,231.12		+ 41,775.56
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque de Grèce — Versements à la Banque de Grèce encore en suspens	671,962.54		41,599.95		—		+ 6,069.34
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque de Grèce noch nicht einbezahlten Guthaben auf griechische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs grecs, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque de Grèce	1,275,616.76		23,255.28		1,452,132.—		+ 9,084.65
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Griechenland — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Grèce	1,951,579.30		64,855.23		1,452,132.—		+ 15,153.99
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 6713 24. 11. 1934		No. 2650 11. 12. 1933		No. 7916 27. 2. 1935		

Verkehr mit der Türkei — Mouvement avec la Turquie

	A		B		Veränderungen seit 7. März 1935
	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren	Créances résultant d'exportations de produits suisses	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren	Créances résultant d'exportations de produits suisses	
Total der Auszahlungen an die Banque Centrale de Turquie zugunsten schweiz. Exporteure — Total des versements à la Banque Centrale de Turquie en faveur d'exportateurs suisses	Fr. 3,522,184.91		Fr. 3,539,650.77		+ 56,165.26
Total der Auszahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten türkischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs turcs		Fr. 1,146,655.41			
Anteil der Banque Centrale de Turquie laut Abkommen — Part de la Banque Centrale de Turquie selon accord		1,146,655.41			
Anteil der schweiz. Exporteure — Part des exportateurs suisses		Fr. 2,675,529.50			
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses		2,675,529.50			+ 21,630.39
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Centrale de Turquie — Versements à la Banque Centrale de Turquie encore en suspens		864,393.59			+ 34,534.87
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Centrale de Turquie noch nicht einbezahlten Guthaben auf türkische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs turcs dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Centrale de Turquie		1,693,370.31			+ 84,285.54
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf die Türkei — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Turquie		2,557,763.90			+ 63,820.41
Letztausbezahlte Bordereaux — Dernier bordereau payé		No. 2109 13. 12. 1934			

**Verkehr mit Rumänien — Mouvement avec la Roumanie**

	Total der Einzahlungen an die Rumänische Nationalbank zu Gunsten schweizerischer Gläubiger	Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger	Einzahlungen bei der Rumänischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist	Bestand der weiterangemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben	Total der nach zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Rumänien
	Total des versements à la Banque Nationale de Roumanie en faveur de créanciers suisses	Total des paiements effectués à des créanciers suisses	Versements à la Banque Nationale de Roumanie dont le règlement en Suisse est encore en suspens	Autres créances déclarées mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée	Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-roumain
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
A. Neue Schweizerwarenforderungen, laut Zusatzvereinbarung Art. 1, Ziff. 1 — <i>Créances nouvelles en marchandises suisses, selon accord additionnel art. 1, chiffre 1.</i>	28,161,388.01	18,501,388.68	9,659,949.93	6,609,442.72	16,269,392.05
B. Neue ausländische Warenforderungen, laut Zusatzvereinbarung Art. 1, Ziff. 3 — <i>Créances nouvelles en marchandises étrangères, selon accord additionnel art. 1, chiffre 3.</i>	921,319.54	630,444.17	290,875.37	624,485.92	915,361.29
C. Alte Warenforderungen, laut Zusatzvereinbarung Art. 1, Ziff. 2, Abs. 2 — <i>Créances anciennes en marchandises, selon accord additionnel art. 1, chiffre 2, alinéa 2.</i>	552,302.18	311,676.73	40,625.45	2,372,612.36	2,413,287.80
D. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. V und Zusatzvereinbarung Art. 1, Ziff. 2 — <i>Créances anciennes en marchandises, selon accord art. V et accord additionnel art. 1, chiffre 2.</i>	5,190,525.—	4,978,589.48	211,935.52	4,069,244.35	4,501,179.87
E. Finanz- und denselben gleichgestellte Forderungen, laut Abkommen Art. V und Zusatzvereinbarung Art. 1, Ziff. 4 — <i>Créances financières et créances assimilées à celles-ci, selon accord art. V et accord additionnel art. 1, chiffre 4.</i>	4,759,251.57	2,400,649.61	2,358,601.96	4,681,411.12	7,040,013.08
	89,384,786.90	26,922,748.67	12,561,987.63	18,377,196.46	30,939,184.09
Veränderungen seit 7. März 1935 — <i>Changements depuis le 7 mars 1935.</i>	+ 459,873.92	+ 270,621.98	+ 189,251.94	+ 115,067.85	+ 304,319.79
Letztzusbezahlte Bordereaux. — <i>Derniers bordereaux payés</i>	A 10524 20. 10. 1934	B 9297 16. 8. 1934	C 13900 27. 2. 1935	D 12460 17. 1. 1935	E 7392 11. 5. 1934

**Verkehr mit Chile — Mouvement avec le Chili**

	Import nach der Schweiz	Export nach Chile	Import nach der Schweiz	Export nach Chile
	Importation en Suisse	Exportation au Chili	Importation en Suisse	Exportation au Chili
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
A	185,772.04	181,084.47	+ 130.95	+ 1,934.05
B	29,732.47*	234,606.82*	+ 218.25	—
A	458,105.—	—	—	—
B	—	426,461.47	—	+ 1,325.25
A	—	1,878.—	—	—
B	—	20,204.75	—	— 172.55
A	—	—	—	—
B	47,351.04	517,808.95	+ 2,278.25	+ 54,733.75
A	—	1,577,950.98	—	—
B	—	—	—	—
	2,239,034.89	—	+ 55,193.05	—
	2,959,995.44	2,959,995.44	+ 57,820.50	+ 57,820.50

\* Fr. 29,476.84 (Bord. Nrn. 1—21, 4. 7. 34 Santiago) an schweiz. Exporteure ausbezahlt — *versés à des exportateurs suisses.*  
 A = Clearingkonto «Neue Forderungen für Schweizerwaren» — *Compte de clearing «Créances nouvelles pour marchandises suisses».*  
 B = Clearingkonto «Alte Forderungen für Schweizerwaren» — *Compte de clearing «Créances anciennes pour marchandises suisses».*

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — *Service international des virements postaux*  
 Umrechnungskurse vom 20. März an — *Cours de réduction dès le 20 mars*  
 Belgien Fr. 72.60; Dänemark Fr. 63.75; Danzig Fr. 101.25; Deutschland Fr. 123.85; Frankreich Fr. 20.41; Italien Fr. 25.73; Japan Fr. '88.50; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 14.50; Marokko Fr. 20.41; Nieder-

lande Fr. 209.45; Oesterreich Fr. 57.70; Polen Fr. 58.40; Schweden Fr. 75.85; Tschechoslowakei Fr. 12.97; Tunesien Fr. 20.41; Ungarn Fr. 89.95; Grossbritannien und Irland Fr. 14.80.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — *L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.*

**Express- und Paket-Verkehre**

**Danzas, Chiasso**

**Commune du Châtelard Montreux**

**Schweizerische Milchgesellschaft A.-G. Hochdorf**

**Emprunt de Fr. 1,300,000, 3 1/2 % de 1893**  
**Emprunt de Fr. 1,000,000, 4 % de 1900**

Ensuite de tirages au sort, les obligations dont les numéros suivent sont remboursables le 1<sup>er</sup> juillet 1935 contre remise des titres munis de tous les coupons non échus.

1. Pour le premier emprunt: à la Banque Cantonale Vaudoise, et à ses agences.

Numéros									
12	29	50	70	71	133	142	143	154	
186	218	223	278	307	331	334	449	451	
479	482	490	529	531	555	579	580	649	
650	693	731	776	808	822	823	836	857	
858	871	875	903	918	977	1005	1079	1135	
1176	1233	1245	1361	1400	1410	1417	1476	1547	
1595	1637	1687	1785	1891	1948	1957	2020	2022	
2077	2223	2236	2266	2317	2357	2386	2586	2647	
2697	2714	2803	2847	2852	2959	2996	3005	3047	
3091	3114	3168	3265	3322	3338	3371	3421	3428	
3454	3530	3558	3594	3690					

2. Pour le second emprunt: à la Banque Cantonale Vaudoise et à ses agences, et à la Banque Commerciale de Bâle.

Numéros									
144	151	192	269	311	329	346	369	403	
412	424	497	514	574	589	593	606	611	
633	764	825	883	978	1193	1240	1339	1411	
1566	1680	1746	1816	1866	1893	1993			

Ces obligations cesseront de porter intérêt dès la date fixée pour leur remboursement.

Restent à rembourser du tirage de 1932:  
 Emprunt de 1900 le n° 1270.

Du tirage de 1934:  
 Emprunt de 1900 le n° 1086.

Montreux, le 16 mars 1935.

(160 M) 738 i

Grefte municipal.

Die Herren Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur **ordentlichen Generalversammlung** auf Samstag, den 30. März 1935, 15.15 Uhr, im Hotel Kreuz in Hochdorf, eingeladen.

**TRAKTANDEN:**

1. Vorlage des Jahresberichtes und der Jahresrechnung per 31. Oktober 1934.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Wahlen zum Verwaltungsrat.
4. Wahl der Revisorenstelle für das Jahr 1934/35.

Die Jahresrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle sind von heute an in unserm Bureau zur Einsichtnahme aufgelegt. Ebendasselbst können vom gleichen Tage an bis zum 28. März 1935 Eintrittskarten zur Generalversammlung gegen schriftlichen, mit Nummernverzeichnis versehenen, Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden. 750 i

Hochdorf, den 19. März 1935.

**Der Verwaltungsrat.**

**Société Anonyme Wenger & Co. Delémont**

**Assemblée générale annuelle des actionnaires**  
**vendredi, le 12 avril 1935, à 11 1/4 heures**  
**au Bureau de la Société**

**ORDRE DU JOUR:**

1. Comptes annuels et rapport sur l'exercice 1934.
2. Rapport du vérificateur des comptes.
3. Décision sur les conclusions de ces rapports et décharge à donner au conseil d'administration.
4. Nomination du conseil d'administration.
5. Nomination du vérificateur des comptes.

Delémont, le 18 mars 1935.

(15274 D) 763 i

**Le conseil d'administration.**

# Caisse d'Épargne de Bassecourf

Par la présente, nous dénonçons tous les bons de caisse et carnets de dépôts à terme que nous avons émis aux taux de 4 1/4, 4 1/2, 4 3/4 et 5%, arrivant à échéance durant la période du 30 juin au 31 décembre 1935.

Les titres non présentés à l'encaissement seront renouvelés sans autre aux taux qui seront en vigueur au moment des échéances respectives. 746

Bassecourf, le 19 mars 1935.

## Ville de Genève

326 obligations 4%, Ville de Genève 1900, sorties au tirage au sort du 5 mars 1935, remboursables au pair, soit en 500 francs, au 1<sup>er</sup> avril 1935, à la Caisse Municipale, ainsi qu'après des établissements de banque désignés à cet effet:

3	2100	3592	5240	6666	8400	10659	12721	14248	16247	18137
144	2142	3607	5254	6704	8407	10682	12722	14275	16336	18699
146	2143	3668	5271	6721	8439	10916	12762	14487	16436	18726
191	2292	3807	5286	6819	8528	11122	12811	14622	16448	18917
192	2304	3867	5309	6831	8579	11238	12815	14653	16590	19092
371	2385	3929	5326	6877	8686	11242	12966	14657	16704	19123
394	2413	3970	5384	7097	8755	11280	12973	14669	16722	19147
482	2426	4005	5508	7162	8802	11345	13013	14689	16832	19184
486	2444	4051	5619	7269	8905	11346	13055	15027	16931	19185
667	2504	4063	5651	7369	9040	11392	13060	15070	16949	19315
701	2521	4097	5727	7387	9094	11459	13086	15099	16981	19392
829	2556	4133	5800	7410	9202	11484	13129	15130	17094	19398
897	2559	4172	5830	7548	9246	11517	13179	15179	17128	19417
932	2595	4225	5834	7627	9480	11636	13209	15204	17232	19446
934	2617	4259	5912	7629	9561	11654	13258	15316	17391	19519
943	2700	4349	5970	7732	9715	11658	13363	15320	17448	19532
953	2745	4390	6083	7738	9745	11724	13381	15335	17450	19546
1045	2746	4416	6085	7796	9842	11725	13395	15431	17474	19583
1102	2810	4669	6179	7819	9900	11898	13412	15447	17512	19602
1257	2903	4734	6213	7842	10151	11915	13421	15453	17695	19659
1291	2974	4773	6216	7909	10304	11966	13475	15684	17757	19676
1340	3007	4789	6224	7991	10366	11973	13519	15693	17959	19706
1356	3088	4821	6302	8006	10435	12055	13523	15730	18062	19747
1358	3140	4851	6341	8097	10477	12100	13669	15777	18118	19853
1461	3172	4994	6438	8136	10503	12141	13733	15818	18215	19877
1491	3240	5007	6484	8143	10527	12320	13885	15919	18285	19891
1522	3298	5017	6579	8178	10533	12384	13899	16002	18289	19900
1881	3320	5076	6583	8206	10578	12405	13969	16063	18315	19900
1922	3455	5179	6584	8211	10586	12559	14105	16085	18403	19900
2064	3502	5201	6630	8362	10609	12602	14165	16156	18419	19900

Obligations sorties antérieurement et non rentrées:

238	1 <sup>er</sup> oct. 1934	1860	1 <sup>er</sup> oct. 1934	7596	1 <sup>er</sup> avril 1934
429	1 <sup>er</sup> oct. 1934	1878	1 <sup>er</sup> oct. 1934	8861	1 <sup>er</sup> oct. 1934
438	1 <sup>er</sup> oct. 1933	1891	1 <sup>er</sup> oct. 1933	9182	1 <sup>er</sup> oct. 1934
439	1 <sup>er</sup> oct. 1934	1894	1 <sup>er</sup> avril 1932	9494	1 <sup>er</sup> oct. 1934
463	1 <sup>er</sup> oct. 1931	2562	1 <sup>er</sup> avril 1930	9914	1 <sup>er</sup> oct. 1934
1065	1 <sup>er</sup> avril 1930	5422	1 <sup>er</sup> oct. 1934	9965	1 <sup>er</sup> oct. 1934
1387	1 <sup>er</sup> oct. 1934	5796	1 <sup>er</sup> oct. 1934	11806	1 <sup>er</sup> oct. 1934
1608	1 <sup>er</sup> oct. 1934	6644	1 <sup>er</sup> oct. 1933	12090	1 <sup>er</sup> avril 1934
1698	1 <sup>er</sup> oct. 1931	6787	1 <sup>er</sup> avril 1931	12317	1 <sup>er</sup> oct. 1932
1808	1 <sup>er</sup> oct. 1934	6890	1 <sup>er</sup> avril 1930	12332	1 <sup>er</sup> oct. 1932
1833	1 <sup>er</sup> oct. 1934	7376	1 <sup>er</sup> avril 1930	12874	1 <sup>er</sup> avril 1934
1844	1 <sup>er</sup> oct. 1933				

NB. — Les numéros en caractères gras concernent l'Administration municipale.  
Genève, le 5 mars 1935. Le Conseiller administratif délégué aux finances: Jules PENEY.

223 obligations 4% Ville de Genève 1910, sorties au tirage au sort du 5 mars 1935, remboursables au pair, soit en 500 francs, au 1<sup>er</sup> avril 1935, à la Caisse Municipale, ainsi qu'après des établissements de banque désignés à cet effet:

11	1943	3724	6068	8280	10279	12600	13784	15575	17672	19451
84	2005	4015	6120	8362	10364	12613	13815	15817	17679	19480
238	2054	4140	6140	8511	10365	12639	13849	15950	17683	19555
255	2153	4196	6181	8615	10457	12679	13962	16082	17768	19574
301	2274	4271	6395	8680	10508	12690	14100	16294	17795	19595
391	2414	4580	6401	8761	10559	12826	14154	16364	17797	19636
564	2597	4608	6496	8890	10668	12836	14191	16501	17910	19644
688	2681	4611	6539	9003	10733	12838	14292	16550	18264	19654
728	2981	4617	6806	9019	10813	12918	14350	16907	18312	19789
774	2998	4725	6889	9050	11001	13062	14440	16955	18373	19794
1120	3046	4866	6940	9065	11138	13256	14493	16991	18435	19861
1161	3047	5032	6941	9124	11261	13301	14614	16997	18473	19936
1194	3085	5153	7116	9183	11575	13374	14773	17036	18499	19936
1201	3159	5156	7176	9355	11601	13389	14793	17069	18525	19936
1329	3189	5358	7371	9390	11797	13435	14795	17116	18710	19936
1342	3263	5414	7406	9473	11952	13503	14910	17323	18831	19936
1418	3405	5490	7429	9778	11989	13562	14971	17417	18862	19936
1591	3491	5491	7433	9800	12040	13611	15085	17480	18867	19936
1649	3544	5588	7488	10028	12281	13655	15226	17520	19040	19936
1684	3677	5648	7521	10060	12360	13676	15326	17582	19047	19936
1722	3721	5788	7535	10071	12481	13752	15336	17621	19220	19936

Obligations sorties antérieurement et non rentrées:

1394	1 <sup>er</sup> avril 1934	4958	1 <sup>er</sup> oct. 1934	9693	1 <sup>er</sup> oct. 1934
2808	1 <sup>er</sup> oct. 1933	4959	1 <sup>er</sup> avril 1934	9732	1 <sup>er</sup> oct. 1934
2982	1 <sup>er</sup> avril 1934	5393	1 <sup>er</sup> oct. 1934	9744	1 <sup>er</sup> oct. 1934
3277	1 <sup>er</sup> oct. 1934	6077	1 <sup>er</sup> oct. 1934	9759	1 <sup>er</sup> avril 1934
3469	1 <sup>er</sup> oct. 1931	6114	1 <sup>er</sup> oct. 1934	10146	1 <sup>er</sup> oct. 1934
3846	1 <sup>er</sup> oct. 1934	6180	1 <sup>er</sup> oct. 1934	12707	1 <sup>er</sup> oct. 1934
4476	1 <sup>er</sup> oct. 1927	6221	1 <sup>er</sup> oct. 1934	13027	1 <sup>er</sup> oct. 1934
4477	1 <sup>er</sup> oct. 1927	6311	1 <sup>er</sup> oct. 1934	13217	1 <sup>er</sup> oct. 1934
4479	1 <sup>er</sup> oct. 1927	8097	1 <sup>er</sup> oct. 1934	13313	1 <sup>er</sup> avril 1934
4480	1 <sup>er</sup> avril 1928	8389	1 <sup>er</sup> avril 1934	14056	1 <sup>er</sup> oct. 1934
4481	1 <sup>er</sup> oct. 1926	8664	1 <sup>er</sup> oct. 1932	14064	1 <sup>er</sup> oct. 1934
4663	1 <sup>er</sup> avril 1933	8668	1 <sup>er</sup> oct. 1931	14263	1 <sup>er</sup> oct. 1934
4681	1 <sup>er</sup> oct. 1934	8670	1 <sup>er</sup> avril 1931	18244	1 <sup>er</sup> oct. 1934
				18428	1 <sup>er</sup> oct. 1934

NB. — Les numéros en caractères gras concernent l'Administration municipale.  
Genève, le 5 mars 1935. Le Conseiller administratif délégué aux finances: Jules PENEY.

Die Unterzeichneten beehren sich mitzuteilen, dass

### Fürsprecher Fritz Weill

nach 5/4 jähriger Tätigkeit als Richter am obersten Gerichtshof des Saargebietes seine Anwaltspraxis in Bern wieder aufgenommen hat.

Gleichzeitig bringen sie zur Kenntnis, dass der bisherige Stellvertreter,

### Fürsprecher Max Brand

als Mitarbeiter in sein Advokaturbureau eingetreten ist. Die Bureau befinden sich von heute ab im Neubau Ciolina & Cie. A.G.

### Marktgasse 51, Bern

Die Unterzeichneten empfehlen sich zur Besorgung sämtlicher Rechtsangelegenheiten und zur Führung von Prozessen vor allen Instanzen.

Fritz Weill, Fürsprecher  
Max Brand, Fürsprecher

# Bank in Burgdorf

## Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 30. März 1935, um 14 1/2 Uhr  
in der Turnhalle Gsteig, Burgdorf

### TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Jahresberichtes und der Rechnung pro 1934; Beschlussfassung über deren Genehmigung und Decharge-Erteilung an die Gesellschaftsorgane.
2. Neuwahl des Verwaltungsrates.
3. Wahl der Kontrollstelle pro 1935.
4. Ermächtigung an den Verwaltungsrat, nötigenfalls gestützt auf das Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen vom 8. November 1934 Fälligkeitsschub oder Stundung zu verlangen.
5. Unvorhergesehenes.

Die Jahresrechnung und Revisionsberichte liegen zur Einsicht der Aktionäre bei der Direktion auf. Die Stimmkarten für diese Versammlung sind gegen Vorweisung der Aktien oder genügenden Ausweis bis spätestens 29. März 1935, um 16 Uhr, beim Sitz Burgdorf erhältlich. Im Interesse eines prompten Beginnes der Verhandlungen möchten wir die Herren Aktionäre bitten, ihre Stimmkarten innert der oben erwähnten Frist, und nicht erst im Versammlungslokal zu beziehen. (1544 R) 759 i

Burgdorf, den 12. März 1935.

Bank in Burgdorf  
Der Verwaltungsrat.

# Kanton Bern

Auf 1. Juli 1935 wird die fünfundzwanzigste Amortisationsserie des Staatsanleihe von 1900, Fr. 20,000,000 zu 3 1/2 % mit Fr. 349,000 zur Rückzahlung gelangen und es sind hiefür folgende 698 Obligations ausgelost worden:

No.	No.	No.	No.
5801—5350	9301—9350	24551—24600	32801—32850
6751—6800	9451—9500	29701—29750	34051—34100
7301—7350	17647—17650	30301—30350	36251—36300
8251—8300	17851—17894	31651—31700	

Die mit der Serie No. 17851—17900 ebenfalls gezogenen No. 17895—17900 werden erst auf 1. Juli 1936 zur Rückzahlung gelangen.

Von den früheren Amortisationsserien sind noch folgende Nummern nicht zur Einlösung präsentiert worden:

- Von der fünfzehnten Amortisationsserie (1. Juli 1925):  
No. 14526, 14527.
- Von der siebzehnten Amortisationsserie (1. Juli 1927):  
No. 22961, 34371.
- Von der achtzehnten Amortisationsserie (1. Juli 1928):  
No. 20559.
- Von der neunzehnten Amortisationsserie (1. Juli 1929):  
No. 35991.
- Von der zwanzigsten Amortisationsserie (1. Juli 1930):  
No. 17496—17500, 21791, 21792.
- Von der einundzwanzigsten Amortisationsserie (1. Juli 1931):  
No. 3753.
- Von der zweiundzwanzigsten Amortisationsserie (1. Juli 1932):  
No. 2932, 2933, 23170.
- Von der dreiundzwanzigsten Amortisationsserie (1. Juli 1933):  
No. 5584, 5585.
- Von der vierundzwanzigsten Amortisationsserie (1. Juli 1934):  
No. 958, 961—964, 967, 996, 4110, 8453—8461, 14306, 14340, 14341, 20251, 20271, 20288, 27763, 27775, 27777—27786, 29056—29062, 29070, 29073—29078, 29093, 29100, 30834—30840, 31381—31383, 31390—31394, 33212—33215, 33249, 33250, 35434—35437.

Die betreffenden Inhaber werden darauf aufmerksam gemacht, dass alle diese Titel von den angegebenen Terminen an nicht mehr zintragend sind.  
Bern, den 8. März 1935. (3547 Y) 739 i

Der Finanzdirektor: Guggisberg.

# Banca della Svizzera Italiana, Lugano

## Pagamento di dividendo

Si avvisano i signori azionisti della Banca della Svizzera Italiana, Lugano, che a sensi delle deliberazioni dell'assemblea generale ordinaria, tenutasi il 16 crt., il dividendo per l'esercizio 1934, stabilito nella misura del 6.50 %, è esigibile alla Cassa della sede in Lugano, nonché presso le Succursali, Agenzia e Rappresentanze nel Cantone, contro la Cedola n° 14, in fr. 32.50 per azione, sotto deduzione dell'Imposta Federale del 4 1/2 % sui dividendi. 762 i

Lugano, 18 marzo 1935.

La Direzione.

# Biola Stahlmöbel

heifen arbeiten  
und sparen!

PROSPEKTE DURCH BIGLER SPICIGER & CIE A. G. BIGLEN (BERN)  
Mustermesse Halle I, Stand 149 19-52

## Escher Wyss Maschinenfabriken Aktiengesellschaft Zürich

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

**III. ordentlichen Generalversammlung**  
auf Donnerstag, den 28. März 1935, vormittags 11 Uhr, im Verwaltungs-  
gebäude der Gesellschaft in Zürich eingeladen.

**TRAKTANDEN:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung über das Jahr 1934 mit Bericht der Rechnungsrevisoren. Decharge-Erteilung an die Verwaltung und die Direktion.
2. Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis.
3. Wahl des Verwaltungsrates.
4. Besetzung der Kontrollstelle für das Jahr 1935.

Der Bericht des Verwaltungsrates an die Generalversammlung, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 18. März 1935 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder genügenden Ausweis über deren Besitz bis und mit dem 26. März 1935 auf dem Direktionssekretariat bezogen werden.

Zürich, den 18. März 1935.

(6345 Z) 751 i

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident: **Th. Wolfensperger.**

## E. Blum & Co., Zürich

Patentanwälte  
Gegründet 1878

### Patentverkauf od. Lizenzabgabe

- N° 157333 Procedimento per isolare la cellulosa praticamente pura (O) da cellulose gregge di qualsiasi origine. (Verfahren zur Isolierung praktisch reiner  $\beta$ -Cellulose aus Rohcellulose.)
- Nr. 93577 Verfahren zur Herstellung von Acetaldehyd aus Acetylen.
- Nr. 152895 Verfahren zur Herstellung von Chloratformstücken für Sprangzwecke.
- Nr. 160440 Verfahren zur Herstellung eines basischen Salzes der Acetylsalicylsäure.
- N° 166367 Tréteau pliant pour signalisation sur routes.
- Nr. 152738 Vorrichtung zur Befestigung von elastischen Gegenständen an festen Unterlagen mittels Nägeln. (Befestigung von Fußbeschlagen.)
- N° 135280 Dispositif pour assurer l'indesserrabilité d'un écrou.
- Nr. 144996 Mundstück mit Ausatmungsventil für Gasmasken und dergleichen.
- Nr. 145273 Ausatmungsventil insbesondere für Gasmasken.
- Nr. 113894 Garnspulmaschine.
- Nr. 161813 Antriebsvorrichtung für Jigger.
- N° 152571 Mécanisme étireur avec courroies sans fin.
- Nr. 160543 Kältemaschine.
- Nr. 165369 Appareil de commande de frein à vite automatique.
- Nr. 96309 Heizpatrone.
- Nr. 150062 Automatische Bremsvorrichtung.

Die Inhaber dieser Schweizer-Patente wünschen mit schweizerischen Fabrikanten in Verbindung zu treten zwecks Verkaufes der Patente bzw. Abgabe der Lizenz.

Interessenten wollen sich um nähere Auskunft wenden an 56-5

## E. BLUM & Co.

Zahnstrasse 31 ZÜRICH Grell - Füssli Hot

Auf April a. c. freierwerbender mit den schweizerischen Verhältnissen vertrauter, tüchtiger Kaufmann wünscht

## Beteiligung

einzugehen an einem seriösen Schweizerunternehmen (Industrie od. Handel). Sofort verfügbares Kapital Fr. 100,000. — Offerten, die streng vertraulich behandelt werden, sind erbeten unter Chiffre R 6375 Z an Publicitas Zürich. 760

Ich suche zwecks Ablösung meines stillen Associés für mein in guter finanzieller Lage sich befindendes Handelsgeschäft wieder.

## 1 stillen oder aktiven Teilhaber

Nötiges Kapital Fr. 50,000. — Gewinnbeteiligung zur Hälfte. Offerten aus direkter Hand sind zu richten unter Chiffre HAB 717 an Publicitas Bern.

## Homme actif

pourrait se créer  
une belle situation

et devenir le seul propriétaire d'une entreprise suisse qu'il devrait organiser lui-même. L'affaire peut prendre rapidement une grande extension et rémunérer largement celui qui s'en occupera.

Conditions requises: homme sérieux, en pleine force de l'âge, actif, connaissant le français et l'allemand, ayant une bonne formation commerciale.

Les initiateurs de l'affaire (grande entreprise connue dans toute la Suisse) absorbés par d'autres activités, n'ont pas le temps de s'en occuper, mais secondent énergiquement la nouvelle entreprise et feront un apport. L'intéressé devrait lui-même disposer d'une vingtaine de mille francs. Faire offres avec curriculum-vitae et références sous chiffre P 149-34 A à Publicitas Berne. 748

## Représentant

qualifié cherche emploi. N'accepterait que certaines fonctions bien déterminées. Mémoire. Ponctualité passable. Diplômé quand nécessaire. Demande gros appointements, peu d'heures de travail. Offres détaillées sous P 1636 N à Publicitas Neuchâtel. 749

## Ersparniskasse Olten

Hauptsitz Olten — Filiale Schönenwerd  
Garantie der Bürgergemeinde Olten

Wir kündigen hiermit die im II. Quartal 1935 kündbar werdenden, zu mehr als 4 % verzinslichen Obligationen auf den nächst zulässigen Termin zur Rückzahlung, d. h. bis Nummer 15,000 je auf 6 Monate und von Nummer 15,001 an je auf 3 Monate. (20686 On) 761

Mit dem Fälligkeitstage hört die Verzinsung auf. Wir ersuchen unsere Obligationäre, sich behufs Erneuerung ihrer Titel mit uns in Verbindung zu setzen.

Olten, im März 1935.

Die Direktion.

## A.-G. Bad Fideris

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Donnerstag, den 4. April 1935, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Kantonalbankgebäude Chur.

Traktanden: 1. Protokoll. 2. Geschäftsbericht. 3. Jahresrechnung pro 1933/34 und Bericht der Kontrollstelle. 4. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane. 5. Wahl der Kontrollstelle. 6. Umfrage.

Die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 25. März bei der Graubündner Kantonalbank in Chur zur Einsicht der Herren Aktionäre auf, woselbst auch, gegen Ausweis über den Aktienbesitz, Eintrittskarten bezogen werden können. (4627 Ch) 758 i

Fideris, den 14. März 1935.

Der Verwaltungsrat.

## H. ZUMSTEG

Rotbuchstrasse 1  
Zürich 2504  
Darlehen  
Nachlassverträge  
Inkasso  
An- und Verkauf von  
Schuldbriefen

Mit Erfolg inserieren Sie im  
Schweiz. Handelsamtsblatt

Gediegene Räume für  
Konferenzen

Der Treffpunkt der Geschäftswelt

HOTEL  
**Schweizerhof**  
BERN

## Vertretung

Initiativer Kaufmann, erstkl. Verkäufer, langjähriger Vertreter von Weltfirmen der Lebensmittel- u. der chemisch-technischen Branche, mit eigenem Auto, übernimmt einschlägige Vertretung gegen Provision für die Zone Bern, Solothurn, Luzern, Freiburg.

Offerten erbeten unter Chiffre H A B c 753 an Publicitas Bern.

## Stiller Teilhaber

mit ca. Fr. 30,000. — kann sich an seriöser Firma der Textilbranche beteiligen. Offerten erbeten unter Chiffre B 3548 Q an Publicitas Basel. 738

## Oeffentliches Inventar \* Rechnungsruf

in Nachlass-Sachen des am 12. Februar 1935 verstorbenen alt Gemeinderatspräsidenten

Roman Schmidli sel.,

Kirchenrat, von Schwarzenberg und Adligenswil, wohnhaft gew. in Adligenswil. 756

Adligenswil, den 18. März 1935.

Für die Gemeinderatskanzlei:  
M. Pfenniger, Gemeindegeschreiber.

## Oeffentliches Inventar \* Rechnungsruf

Auf das Gesuch eines Erben hat der Präsident des Bezirksamtes Bischofszell die Errichtung des öffentlichen Inventars über den Nachlass des verstorbenen

Aurel Dietrich Jenny,

Privatier, von Ennenda in Zihlschlacht, mit Schlussnahme vom 14. März 1935 bewilligt. Demzufolge werden diejenigen, welche gegenüber der Erbschaft aus irgendwelchem Titel eine Rechtsansprüche geltend zu machen haben, aufgefordert, diese Rechte auf gestempeltem Papier spezifiziert und unter Beilage sämtlicher Belege bis spätestens den 17. April 1935 beim Notar des Kreises Zihlschlacht in Schocherswil anzumelden, unter Vermeidung der Folgen des Art. 590 Z.-G.-B.

Zugleich werden die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, bei Vermeidung einer Ordnungsbusse von 5 bis 50 Fr. ihre Verbindlichkeiten bis zu oben genannten Zeitpunkte beim nämlichen Notariate anzumelden. 757

Personen, welche Sachen des Verstorbenen in Verwahrung haben, sind gehalten, hiervon dem Notariate innert gleicher Frist Mitteilung zu machen.

Schocherswil, den 16. März 1935.

Im Auftrage des Bezirksgerichtspräsidenten:  
Der Notar des Kreises Zihlschlacht,  
J. Brüscher.